

(DE) Deutsch:

PRODUKTHINWEISE & PFLEGEHINWEIS FÜR UHREN

Wir freuen uns, dass du dich für eine unserer Uhr entschieden hast und wünschen dir viel Freude beim Tragen. Mit den nachfolgenden Hinweisen möchten wir dir eine kleine Materialkunde wie auch Hilfestellung zur Lagerung und Pflege geben, damit du lange Freude daran hast.

Warnhinweise für Kinder:

Bitte beachte, dass Uhren für Kinder unter drei Jahren nicht geeignet sind, da Kleinteile unter Umständen verschluckt werden können.

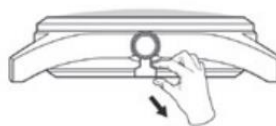
Tragespuren:

Bitte beachte, dass die Oberfläche und die Beschichtung deiner Uhr durch Stöße Dellen und Kratzer bekommen kann, welche meist irreparabel sind. Gerade bei Artikeln mit polierter Oberfläche können diese Tragespuren bereits nach kürzester Zeit sichtbar werden. Da Tragespuren durch den Gebrauch deiner Uhr nicht zu vermeiden sind, stellen sie normale Verschleißerscheinungen und keine Materialfehler dar.

Vor dem ersten Gebrauch:

Entferne den Kronen Stopper in Pfeilrichtung:

1. Ziehe die Krone auf die erste Stufe heraus.
2. Drehe die Krone, um die Zeit zu stellen.
3. Drücke die Krone auf die normale Kronenposition zurück.



Material:

Für unsere Lederbänder verwendet natürlich produzierte Ledermaterialien, die während der Produktion von Hand veredelt werden. Aufgrund des natürlichen Ursprungs des Materials kann es zu Unregelmäßigkeiten der Oberfläche und Farbe kommen. Diese sind typisch für organische Strukturen und bezeugen die Authentizität des Materials. Leder ist ein durchlässiges, natürliches Material und reagiert empfindlich auf Fett, Schweiß, Kosmetik und sonstige Substanzen, die das Material angreifen können. Um dein Lederarmband so lange wie möglich zu erhalten, vermeide den Kontakt mit Kosmetika, Feuchtigkeit oder starkem Sonnen-/Lichteinfluss, damit es sich nicht verfärbt oder verformt.

Wasserdichtigkeit:

	Regen, Spritzer, Hände waschen	Duschen	Schwimmen	Tauchen ohne Ausrüstung
3ATM (30m/3Bar)	ja	nein	nein	nein
5ATM (50m/5Bar)	ja	ja	nein	nein
10ATM (100m/10Bar)	ja	ja	ja	nein
20ATM (200m/20Bar)	ja	ja	ja	ja

Der Zustand „wasserresistent“ bzw. „wasserdicht“ gilt nur für fabrikneue Uhren. Die Wasserdichtigkeit ist nach DIN 8310 geprüft. ATM (oder BAR) ist die Definition des Prüfdruckes und sollte nicht mit der Tauchtiefe verwechselt werden. Beim Schwimmen oder bei einem Sprung ins Wasser kann kurzfristig ein höherer Druck entstehen, als der für deine Uhr garantierte Wasserdichtkeitsdruck. Im Zweifelsfall lege die Uhr bitte vorher ab.

WASSERDICHTIGKEIT ist keine bleibende Eigenschaft. Dichtungen der Uhr altern und werden im Laufe der Zeit spröde. Hitze, Kälte, Lösungsmittel und Kosmetika beschleunigen diesen Vorgang. Beschädigung des Glases, der Krone, der Aufzugswelle oder der Dichtung führt meist zum Verlust der Wasserdichtigkeit. Eindringende Feuchtigkeit in die Uhr zerstört Werk und Zifferblatt. Daher empfehlen wir dir alle ein bis zwei Jahre eine fachmännische Wartung mit Prüfung der Dichtungen und Wasserdichtigkeit. Die angegebene Wasserdichtigkeit ist nur bei gedrückter bzw. vollständig verschraubter Krone gegeben. Ziehe niemals die Krone oder betätige die Drücker der Uhr unter Wasser! Nach jedem Batteriewechsel muss die Wasserdichtigkeit der Uhr fachmännisch geprüft und ggf. wiederhergestellt werden.

Schwimmen bei entsprechend gegebener Wasserdichtigkeit:

Spüle die Uhr nach dem Baden in Salz- oder Chlorwasser immer mit klarem Leitungswasser ab.

Gehe bitte niemals mit der Uhr in ein Dampfbad oder eine Sauna!

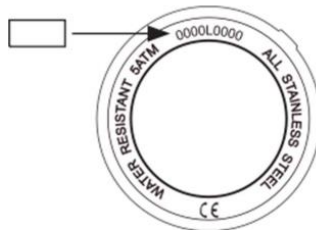
Pflegehinweise:

Um mit der richtigen und regelmäßigen Pflege die Lebensdauer deiner Uhr zu verlängern, solltest du folgende Grundregeln beachten:

- Deine Uhr sollte vor Stößen geschützt werden.
- Vermeide den direkten Kontakt deiner Uhr mit Lösungsmitteln, Reinigungsmitteln, Parfüm, Kosmetika und sonstigen Produkten, die Armband, Gehäuse oder Dichtung angreifen und beschädigen könnten. Insbesondere bei Uhren mit beschichtetem Metall können die oben genannten Substanzen, sowie Schweiß, zu Verfärbungen des Produktes führen. (Bitte beachte, dass dies kein Garantiefall ist).
- Wir empfehlen Parfüm, Haarspray oder andere Kosmetika aufzutragen, bevor du deine Uhr anlegst.
- Zu starke Sonnen- oder Lichteinstrahlung kann die Farbe deiner Uhr beeinträchtigen, ebenso wie hohe Luftfeuchtigkeit. Daher bitten wir dich, deine Uhr nicht im Bad aufzubewahren.
- Wir empfehlen, deine Uhr in der dafür vorgesehenen Originalverpackung oder in einer geeigneten Uhrenkassette bzw. einem Uhrenbeutel aufzubewahren.
- Um den einwandfreien Funktionszustand deiner Uhr so lange wie möglich zu erhalten, empfehlen wir dir alle ein bis zwei Jahre eine fachmännische Wartung.

Servicefragen:

Bitte halte die Modellnummer deiner Uhr bereit. Diese findest du auf dem Gehäuseboden:



pro/concept Vermarktungs GmbH Einsteinstraße 9, 68519 Viernheim Tel.: 062049646-55 service@pro-concept.net

Entsorgung:

Du bist gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll über die örtlichen Sammel- und Rückgabesysteme zu entsorgen oder an den jeweiligen Hersteller zurückzugeben. Zudem sind Batterien getrennt vom Hausmüll nach Gebrauch bei einer Sammelstelle deiner Gemeinde, deines Stadtteils oder im Handel abzugeben.

**Garantie:**

Auf deine Uhr gewähren wir dir eine 24-monatige Garantie ab Kaufdatum. Diese Garantieleistung umfasst Material- und Fabrikationsfehler. Davon ausgenommen sind Verschleißteile wie Batterie, Uhrglas und Armband sowie Schäden durch unsachgemäße Behandlung, mangelnde Sorgfalt oder Unfälle. Als unsachgemäße Behandlung gilt insbesondere die Nichtbeachtung der Pflegehinweise und des Hinweises auf die Wasserdichtigkeit. Deine Uhr ist im Garantiefall mit dem Kaufbeleg vorzulegen. Im Garantiefall wird deine Uhr kostenlos repariert. Sollte dies nicht möglich oder unwirtschaftlich sein, erhältst du Ersatz in Form eines gleichen oder vergleichbaren Modells. Bundesrepublik Deutschland: Die Rechte, die dem Käufer in dieser Garantie gewährt werden, stehen ihm nach seiner Wahl zusätzlich zu seinen gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen zu, die er für einen Zeitraum von 24 Monaten ab Übergabe der Uhr gegen den Verkäufer der Uhr hat.

(EN) English:**PRODUCT INFORMATION & CARE INSTRUCTIONS FOR WATCHES**

We are delighted that you have chosen one of our watches, and we hope you enjoy wearing it. Below, we provide some information about the materials, as well as tips for storage and care to help ensure long-lasting enjoyment.

Safety Warnings for Children:

Please note that watches are not suitable for children under three years old, as small parts may be swallowed.

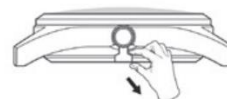
Signs of Wear:

Please be aware that the surface and coating of your watch may develop dents and scratches due to impacts, which are often irreparable. This is especially true for items with a polished surface, where signs of wear may appear quickly. Since wear marks are inevitable when using your watch, they are considered normal signs of wear and not material defects.

Before First Use:

Remove the crown stopper by following these steps:

1. Pull the crown to the first position.
2. Turn the crown to set the time.
3. Push the crown back to its normal position.



Material:

For our leather straps, we use naturally produced leather materials, which are hand-finished during production. Due to the natural origin of the material, surface and color irregularities may occur. These are typical of organic structures and testify to the authenticity of the material. Leather is a porous, natural material and is sensitive to grease, sweat, cosmetics, and other substances that could affect it. To prolong the life of your leather strap, avoid contact with cosmetics, moisture, or intense sunlight to prevent discoloration or deformation.

Water Resistance:

	Regen, Spritzer, Hände waschen	Duschen	Schwimmen	Tauchen ohne Ausrüstung
3ATM (30m/3Bar)	ja	nein	nein	nein
5ATM (50m/5Bar)	ja	ja	nein	nein
10ATM (100m/10Bar)	ja	ja	ja	nein
20ATM (200m/20Bar)	ja	ja	ja	ja

The term "water-resistant" or "waterproof" applies only to factory-new watches. Water resistance is tested according to DIN 8310 standards. ATM (or BAR) denotes the test pressure and should not be confused with diving depth. Swimming or jumping into water may create a higher pressure than the guaranteed water resistance level of your watch. If in doubt, please remove the watch beforehand.

WATER RESISTANCE is not a permanent feature. The seals of the watch age over time and may become brittle. Heat, cold, solvents, and cosmetics can accelerate this process. Damage to the glass, crown, winding shaft, or seals generally results in a loss of water resistance. Moisture entering the watch can damage the movement and dial. We recommend professional maintenance every one to two years to inspect the seals and water resistance. The specified water resistance applies only with the crown pressed in or fully screwed down. Never pull out the crown or operate the pushers underwater! After every battery replacement, the watch's water resistance should be professionally checked and restored if necessary.

Swimming with Water-Resistant Watches: After swimming in salt or chlorinated water, always rinse the watch with fresh tap water.

Do not wear your watch in a steam bath or sauna!

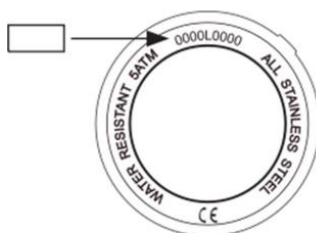
Care Instructions:

To prolong the life of your watch with proper and regular care, please follow these basic guidelines:

- Protect your watch from impacts.
- Avoid direct contact between your watch and solvents, cleaning agents, perfume, cosmetics, and other substances that could damage the strap, case, or seals. For watches with coated metal, the substances mentioned above, as well as sweat, can cause discoloration of the product (please note that this is not covered by warranty).
- We recommend applying perfume, hairspray, or other cosmetics before putting on your watch.
- Excessive sun exposure or high humidity can affect the color of your watch. Therefore, we advise against storing your watch in the bathroom.
- We recommend keeping your watch in its original packaging or a suitable watch box or pouch.
- To maintain your watch's proper functionality, we recommend professional maintenance every one to two years.

Service Inquiries:

Please have the model number of your watch ready, which can be found on the case back.



pro/concept Vermarktungs GmbH Einsteinstraße 9, 68519 Viernheim Phone: +49 6204 96646-55 service@pro-concept.net

Disposal:

You are legally required to dispose of old devices separately from household waste through local collection and return systems or by returning them to the respective manufacturer. Additionally, used batteries must be disposed of separately from household waste at collection points in your community, district, or retail stores.

**Warranty:**

Your watch comes with a 24-month warranty from the date of purchase. This warranty covers material and manufacturing defects. Excluded are wear parts such as the battery, watch glass, and strap, as well as damage resulting from improper handling, lack of care, or accidents. Improper handling includes disregarding care instructions and water resistance guidelines. In case of warranty, your watch must be presented with the proof of purchase. If repair is not possible or economical, you will receive a replacement in the form of the same or a comparable model.

Federal Republic of Germany: The rights granted to the buyer under this warranty are in addition to their legal warranty rights, which entitle them to claims against the seller of the watch for a period of 24 months from the handover date.

(CS) Čeština:

POZNÁMKY K PRODUKTU & POKYNY K ÚDRŽBĚ HODINEK

Jsmo potěšeni, že jste si vybrali naše hodinky, a přejeme vám radost z jejich nošení. Níže vám nabízíme stručné informace o materiálech a doporučení pro skladování a péči, abyste se mohli ze svých hodinek těšit co nejdéle.

Upozornění pro děti:

Upozorňujeme, že hodinky nejsou vhodné pro děti mladší tří let, protože malé části by mohly být spolknuty.

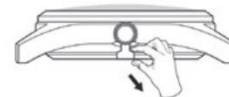
Známky používání:

Vezměte prosím na vědomí, že povrch a povrchová úprava hodinek mohou v důsledku nárazů utrpět promáčkliny a škrábance, které jsou obvykle nevratné. U produktů s leštěným povrchem se mohou tyto známky používání objevit již po krátkém čase. Jelikož jsou známky používání nevyhnutelné, považují se za běžné známky opotřebení, nikoli za chyby materiálu.

Před prvním použitím:

Odstraňte pojistku korunky následovně:

1. Vytáhněte korunku do první polohy.
2. Otočte korunkou pro nastavení času.
3. Zatlačte korunku zpět do normální polohy.



Materiál:

Naše kožené pásky jsou vyráběny z přírodně zpracované kůže, která je během výroby ručně zpracována. Díky přirozenému původu materiálu mohou mít povrch a barva nepravidlosti, typické pro organickou strukturu a autentický vzhled kůže. Kůže je propustný přírodní materiál citlivý na tuk, pot, kosmetiku a jiné látky, které jej mohou poškodit. Aby váš kožený pásek vydržel co nejdéle, vyvarujte se kontaktu s kosmetikou, vlhkostí nebo intenzivním slunečním/zařazením, což by mohlo způsobit jeho změnu barvy nebo tvaru.

Voděodolnost:

	Regen, Spritzer, Hände waschen	Duschen	Schwimmen	Tauchen ohne Ausrüstung
3ATM (30m/3Bar)	ja	nein	nein	nein
5ATM (50m/5Bar)	ja	ja	nein	nein
10ATM (100m/10Bar)	ja	ja	ja	nein
20ATM (200m/20Bar)	ja	ja	ja	ja

Stav „voděodolnosti“ nebo „vodotěsnosti“ platí pouze pro nové hodinky. Voděodolnost je testována podle normy DIN 8310. ATM (nebo BAR) určuje testovací tlak a neměla by být zaměňována s hloubkou potápění. Při plavání nebo skoku do vody může dojít k okamžitému zvýšení tlaku, než je garantovaná voděodolnost vašich hodinek. V případě pochybností hodinky předem sundejte.

VODĚODOLNOST není trvalá vlastnost. Těsnění hodinek stárne a postupem času může křehnout. Teplo, chlad, rozpouštědla a kosmetika tento proces urychlují. Poškození skla, korunky, hřídele nebo těsnění obvykle vede ke ztrátě voděodolnosti. Vniklá vlhkost ničí mechanismus a ciferník hodinek. Doporučujeme proto odbornou údržbu každé jeden až dva roky, aby se zkontrolovala těsnění a voděodolnost. Udávaná voděodolnost platí pouze při zatlačení nebo plně zašroubované korunce. Nikdy nevytahujte korunku ani neovládejte tlačítka hodinek pod vodou! Po každé výměně baterie by měla být voděodolnost hodinek profesionálně zkontrolována a případně obnovena.

Plavání s voděodolnými hodinkami: Po koupání ve slané nebo chlorované vodě hodinky vždy opláchněte čistou vodou z vodovodu.

Nikdy nevstupujte s hodinkami do parní lázně nebo sauny!

Pokyny k údržbě:

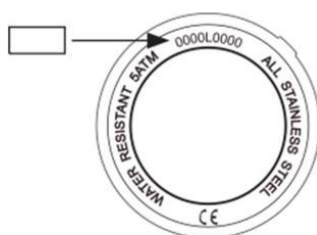
Aby hodinky správnou a pravidelnou péčí vydržely co nejdéle, dodržujte prosím tyto základní pravidla:

- Chraňte hodinky před nárazy.
- Vyvarujte se přímému kontaktu hodinek s rozpouštědly, čistícími prostředky, parfémem, kosmetikou a dalšími produkty, které by mohly poškodit pásek, pouzdro nebo těsnění. Zejména u hodinek s povrchovou úpravou může výše uvedené látky i pot způsobit změnu barvy (upozorňujeme, že toto není záruční případ).
- Doporučujeme nanést parfém, lak na vlasy nebo jiné kosmetické výrobky před nasazením hodinek.
- Nadměrné vystavení slunci nebo světlu, stejně jako vysoká vlhkost, mohou ovlivnit barvu hodinek. Proto je nedoporučujeme uchovávat v koupelně.
- Doporučujeme hodinky ukládat do originálního obalu nebo do vhodné krabičky na hodinky nebo sáčku.

- Aby hodinky zůstaly plně funkční, doporučujeme odbornou údržbu každé jeden až dva roky.

Dotazy na servis:

Přípravte si prosím modelové číslo svých hodinek, které najdete na zadní straně pouzdra.



pro/concept Vermarktungs GmbH Einsteinstraße 9, 68519 Viernheim Tel.: +49 6204 96646-55 service@pro-concept.net

Likvidace:

Ze zákona jste povinni likvidovat staré zařízení odděleně od domovního odpadu prostřednictvím místních sběrných systémů nebo je vrátit přímo výrobci. Použité baterie je nutné po spotřebování odevzdat na sběrném místě vaší obce, městské části nebo v obchodě, nikoli do běžného odpadu.



Záruka:

Na vaše hodinky poskytujeme 24měsíční záruku ode dne zakoupení. Tato záruka pokrývá materiálové a výrobní vady. Výjimkou jsou opotřebitelné díly jako baterie, sklíčko a řemínek, jakož i poškození způsobené nevhodným zacházením, nedostatečnou péčí nebo nehodami. Nevhodným zacházením se rozumí zejména nedodržení pokynů k údržbě a upozornění na voděodolnost. V záručním případě je nutné předložit hodinky s dokladem o koupi. V případě záruky budou hodinky opraveny zdarma. Pokud oprava nebude možná nebo ekonomicky výhodná, dostanete náhradní model stejného nebo srovnatelného typu.

Spolková republika Německo: Práva, která jsou kupujícímu poskytnuta touto zárukou, doplňují jeho zákonné nároky na záruční odpovědnost, které má vůči prodávajícímu po dobu 24 měsíců od převzetí hodinek.

(DA) Dansk:

PRODUKTINFORMATION & VEDLIGEHOLDESEINSTRUKTIONER FOR URE

Vi er glade for, at du har valgt et af vores ure, og vi håber, at du får stor glæde af at bære det. Nedenfor giver vi dig nogle materialekendskaber samt råd om opbevaring og vedligeholdelse, så du kan nyde dit ur i lang tid.

Advarsler for børn:

Bemærk venligst, at ure ikke er egnet til børn under tre år, da små dele kan sluges.

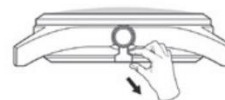
Brugsspor:

Bemærk, at overfladen og belægningen på dit ur kan få buler og ridser som følge af slag, hvilket ofte er uopretteligt. Dette gælder især ure med en poleret overflade, hvor brugsspor kan blive synlige hurtigt. Da brugsspor er uundgåelige ved brug, betragtes de som normale tegn på slid og ikke som materiale fejl.

Før første brug:

Fjern kronestopperen ved at følge disse trin:

1. Træk kronen ud til første position.
2. Drej kronen for at indstille tiden.
3. Tryk kronen tilbage til dens normale position.



Materiale:

Vores læderremme er fremstillet af naturligt produceret læder, som forarbejdes manuelt under produktionen. På grund af materialets naturlige oprindelse kan der være uregelmæssigheder i overfladen og farven. Disse er karakteristiske for organiske strukturer og bekræfter materialets ægthed. Læder er et porøst, naturligt materiale og er følsomt over for fedt, sved, kosmetik og andre stoffer, der kan beskadige materialet. For at bevare din læderrem længst muligt skal du undgå kontakt med kosmetik, fugt eller kraftig sol-/lyspåvirkning, da dette kan medføre misfarvning eller deformation.

Vandtæthed:

	Regen, Spritzer, Hände waschen	Duschen	Schwimmen	Tauchen ohne Ausrüstung
3ATM (30m/3Bar)	ja	nein	nein	nein
5ATM (50m/5Bar)	ja	ja	nein	nein
10ATM (100m/10Bar)	ja	ja	ja	nein
20ATM (200m/20Bar)	ja	ja	ja	ja

Tilstanden "vandafvisende" eller "vandtæt" gælder kun for fabriksnye ure. Vandtætheden er testet i henhold til DIN 8310. ATM (eller BAR) angiver testtrykket og bør ikke forveksles med dykkedybde. Ved svømning eller hop i vand kan der kortvarigt opstå et højere tryk end det garanterede vandtæthedstryk for dit ur. Hvis du er i tvivl, så tag uret af på forhånd.

VANDTÆTHED er ikke en permanent egenskab. Urets pakninger ældes og kan blive sprøde over tid. Varme, kulde, opløsningsmidler og kosmetik fremskynder denne proces. Skade på glas, krone, optræksaksel eller pakning resulterer typisk i tab af vandtæthed. Indtrængende fugt kan ødelægge værket og skiven. Vi anbefaler derfor en professionel vedligeholdelse hvert til hvert andet år med kontrol af pakninger og vandtæthed. Den angivne vandtæthed gælder kun, når kronen er trykket ind eller helt skruet fast. Træk aldrig kronen ud eller betjen urets trykknapper under vand! Efter hvert batteriskift bør urets vandtæthed kontrolleres og om nødvendigt genskabes af en fagmand.

Svømning med vandtæt ur: Efter svømning i salt- eller klorvand skal du altid skylle uret med rent vand.

Tag aldrig uret med i dampbad eller sauna!

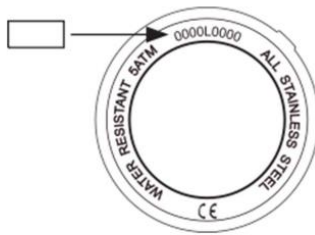
Vedligeholdelsesinstruktioner:

For at forlænge dit urs levetid med korrekt og regelmæssig vedligeholdelse bør du følge disse grundlæggende retningslinjer:

- Beskyt uret mod slag.
- Undgå direkte kontakt mellem uret og opløsningsmidler, rengøringsmidler, parfume, kosmetik og andre produkter, som kan beskadige remmen, kassen eller pakningerne. For ure med belagt metal kan ovennævnte stoffer samt sved føre til misfarvning (bemærk, at dette ikke er dækket af garantien).
- Vi anbefaler, at du anvender parfume, hårspray eller andre kosmetiske produkter, før du tager uret på.
- Overdreven sollys eller høj luftfugtighed kan påvirke urets farve. Vi anbefaler derfor ikke at opbevare uret i badeværelset.
- Vi anbefaler at opbevare uret i det originale etui eller i en passende urkasse eller -pose.
- For at sikre optimal funktionalitet anbefaler vi professionel vedligeholdelse hvert til hvert andet år.

Serviceforespørgsler:

Hav venligst modelnummeret på dit ur klar, som du finder på bagkassen.



pro/concept Vermarktungs GmbH Einsteinstraße 9, 68519 Viernheim Telefon: +49 6204 96646-55 service@pro-concept.net

Bortskaffelse:

Du er juridisk forpligtet til at bortskaffe gamle enheder separat fra husholdningsaffald via lokale indsamlingssystemer eller ved at returnere dem til producenten. Brugte batterier skal også afleveres separat fra husholdningsaffald på indsamlingssteder i din kommune, bydel eller i butikker.



Garanti:

Dit ur leveres med en 24-måneders garanti fra købsdatoen. Denne garanti dækker materiale- og produktionsfejl. Undtaget er sliddele som batteri, urglas og rem samt skader forårsaget af forkert håndtering, manglende pleje eller uheld. Forkert håndtering omfatter især manglende overholdelse af vedligeholdelses- og vandtæthedsinstruktionerne. I garantisager skal uret præsenteres med købsbevis. I garantisager vil dit ur blive repareret gratis. Hvis reparation ikke er mulig eller økonomisk, vil du modtage en erstatning i form af en tilsvarende model.

Forbundsrepublikken Tyskland: De rettigheder, der gives køberen under denne garanti, er yderligere til køberens lovbestemte garantikrav mod sælgeren af uret, der gælder i 24 måneder fra leveringen af uret.

(NL) Nederlands:

PRODUCTINFORMATIE & ONDERHOUDSINSTRUCTIES VOOR HORLOGES

We zijn blij dat je voor een van onze horloges hebt gekozen en hopen dat je er veel plezier aan beleeft. Hieronder geven we je informatie over de materialen en tips voor het opbergen en onderhouden van je horloge, zodat je er lang van kunt genieten.

Waarschuwingen voor kinderen:

Houd er rekening mee dat horloges niet geschikt zijn voor kinderen onder de drie jaar, omdat kleine onderdelen ingeslikt kunnen worden.

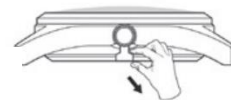
Gebruikerssporen:

Houd er rekening mee dat het oppervlak en de coating van je horloge door stoten deuken en krassen kunnen krijgen die vaak onherstelbaar zijn. Dit geldt vooral voor artikelen met een gepolijste afwerking, waarbij gebruikssporen al snel zichtbaar kunnen worden. Omdat gebruikssporen onvermijdelijk zijn bij normaal gebruik, worden deze beschouwd als normale slijtage en niet als materiaaldefecten.

Voor het eerste gebruik:

Verwijder de kroonstopper door deze stappen te volgen:

1. Trek de kroon uit naar de eerste positie.
2. Draai de kroon om de tijd in te stellen.
3. Druk de kroon terug in de normale positie



Materiaal:

Onze leren banden zijn gemaakt van natuurlijk geproduceerd leer dat tijdens het productieproces met de hand wordt afgewerkt. Door de natuurlijke oorsprong van het materiaal kunnen er onregelmatigheden in het oppervlak en de kleur zijn. Dit is kenmerkend voor organische structuren en toont de authenticiteit van het materiaal aan. Leer is een poreus, natuurlijk materiaal en is gevoelig voor vet, zweet, cosmetica en andere stoffen die het kunnen aantasten. Om je leren band zo lang mogelijk mooi te houden, vermijd contact met cosmetica, vocht of sterke zon-/lichtblootstelling om verkleuring of vervorming te voorkomen.

Waterdichtheid:

	Regen, Spritzer, Hände waschen	Duschen	Schwimmen	Tauchen ohne Ausrüstung
3ATM (30m/3Bar)	ja	nein	nein	nein
5ATM (50m/5Bar)	ja	ja	nein	nein
10ATM (100m/10Bar)	ja	ja	ja	nein
20ATM (200m/20Bar)	ja	ja	ja	ja

De aanduiding "waterbestendig" of "waterdicht" geldt alleen voor nieuwe horloges. De waterbestendigheid is getest volgens DIN 8310. ATM (of BAR) duidt de testdruk aan en moet niet worden verward met de duikdiepte. Zwemmen of springen in het water kan kortstondig een hogere druk veroorzaken dan de gegarandeerde waterdichtheidsdruk van je horloge. Bij twijfel, neem je horloge vooraf af.

WATERDICHTHEID is geen permanente eigenschap. De afdichtingen van het horloge verouderen en kunnen na verloop van tijd bros worden. Warmte, kou, oplosmiddelen en cosmetica versnellen dit proces. Schade aan het glas, de kroon, de opwindas of de afdichting leidt vaak tot verlies van waterdichtheid. Vocht dat het horloge binnendringt, kan het uurwerk en de wijzerplaat beschadigen. We raden daarom aan om elke een tot twee jaar een professionele onderhoudsbeurt te laten uitvoeren om de afdichtingen en waterdichtheid te controleren. De aangegeven waterdichtheid geldt alleen als de kroon is ingedrukt of volledig is vastgeschroefd. Trek nooit aan de kroon of druk op de knoppen onder water! Na elke batterijwissel moet de waterdichtheid van het horloge professioneel worden gecontroleerd en, indien nodig, hersteld.

Zwemmen met een waterdicht horloge: Spoel het horloge na het zwemmen in zout- of chloorwater altijd af met schoon kraanwater.

Ga nooit met het horloge een stoomcabine of sauna binnen!

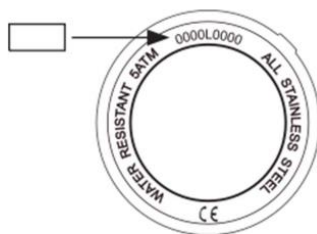
Onderhoudsinstructies:

Om de levensduur van je horloge met de juiste en regelmatige verzorging te verlengen, volg je deze basisregels:

- Bescherm je horloge tegen stoten.
- Vermijd direct contact van je horloge met oplosmiddelen, schoonmaakmiddelen, parfum, cosmetica en andere producten die de band, kast of afdichtingen kunnen aantasten en beschadigen. Voor horloges met een metalen coating kunnen de genoemde stoffen en zweet verkleuring veroorzaken (let op: dit valt niet onder de garantie).
- We raden aan om parfum, haarlak of andere cosmetica aan te brengen vóór het omdoen van je horloge.
- Overmatige blootstelling aan zonlicht of hoge luchtvochtigheid kan de kleur van je horloge beïnvloeden. Daarom raden we af om het horloge in de badkamer te bewaren.
- We adviseren om je horloge in de originele verpakking of een geschikte horlogedooz of horlogezak te bewaren.
- Voor een optimale werking raden we een professionele onderhoudsbeurt elke één à twee jaar aan.

Vragen over service:

Houd het modelnummer van je horloge bij de hand; dit vind je op de achterzijde van de kast.



pro/concept Vermarktungs GmbH Einsteinstraße 9, 68519 Viernheim Telefon: +49 6204 96646-55 service@pro-concept.net

Verwijdering:

Volgens de wet ben je verplicht om oude apparaten apart van het huishoudelijk afval te verwijderen via lokale inzamelpunten of deze terug te sturen naar de fabrikant. Gebruikte batterijen moeten ook apart van het huishoudelijk afval worden ingeleverd bij inzamelpunten in je gemeente, wijk of in winkels.

**Garantie:**

Op je horloge bieden wij een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum. Deze garantie dekt materiaal- en fabricagefouten. Uitzonderingen zijn slijtageonderdelen zoals de batterij, het glas en de band, evenals schade veroorzaakt door onjuist gebruik, gebrek aan zorg of ongevallen. Onjuist gebruik omvat in het bijzonder het negeren van de onderhouds- en waterdichtheidsinstructies. Voor garantieclaims moet het horloge samen met het aankoopbewijs worden getoond. In geval van garantie wordt je horloge gratis gerepareerd. Als dit niet mogelijk of economisch verantwoord is, ontvang je een vervangend model van hetzelfde of vergelijkbaar type.

Bondsrepubliek Duitsland: De rechten die aan de koper in deze garantie worden verleend, gelden naast de wettelijke garantieaanspraken die hij gedurende een periode van 24 maanden na de levering van het horloge tegen de verkoper kan uitoefenen.

(FI) Suomi:

TUOTETIEDOT JA KÄYTTÖOHJEET KELLOILLE

Olemme iloisia, että valitsit yhden kelloistamme, ja toivomme, että nautit sen käytöstä. Alla annamme tietoa materiaaleista sekä ohjeet kellon säilytykseen ja hoitoon, jotta voit nauttia siitä mahdollisimman pitkään.

Varoitukset lapsille:

Huomioithan, että kellot eivät sovellu alle kolmen vuoden ikäisille lapsille, koska pienet osat voivat joutua suuhun ja niellä.

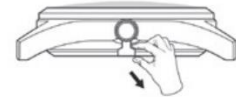
Käytön jäljet:

Huomaathan, että kellosi pinta ja pinnoite voivat saada kolhuja ja naarmuja iskuista, jotka ovat usein pysyviä. Tämä koskee erityisesti tuotteita, joissa on kiillotettu pinta, jossa käytön jäljet voivat näkyä jo lyhyen ajan jälkeen. Käytön jäljet ovat väistämättömiä normaalissa käytössä ja niitä pidetään normaalina kulumisena eikä materiaalivikana.

Ennen ensimmäistä käyttöä:

Poista kruunun suoja seuraavasti:

1. Vedä kruunu ensimmäiseen asentoon.
2. Kierrä kruunua ajan asettamiseksi.
3. Paina kruunu takaisin normaaliin asentoonsa.



Materiaali:

Nahkahihnoinhimme käytetään luonnollisesti tuotettuja nahkamateriaaleja, jotka viimeistellään käsin tuotantoprosessin aikana. Materiaalin luonnollisen alkuperän vuoksi pinnassa ja värissä voi olla epäsäännöllisyyksiä. Nämä ovat tyypillisiä orgaanisille rakenteille ja vahvistavat materiaalin aitouden. Nahka on huokoinen, luonnollinen materiaali ja reagoi herkästi rasvaan, hikeen, kosmetiikkaan ja muihin aineisiin, jotka voivat vaurioittaa sitä. Nahkahihnan keston pidentämiseksi vältä kosketusta kosmetiikan, kosteuden tai voimakkaan auringon-/valonsäteilyn kanssa, sillä ne voivat aiheuttaa värjäytymistä tai muodonmuutoksia.

Vedenkestävyys:

	Regen, Spritzer, Hände waschen	Duschen	Schwimmen	Tauchen ohne Ausrüstung
3ATM (30m/3Bar)	ja	nein	nein	nein
5ATM (50m/5Bar)	ja	ja	nein	nein
10ATM (100m/10Bar)	ja	ja	ja	nein
20ATM (200m/20Bar)	ja	ja	ja	ja

Vain uudet kellot ovat "vesitiiviitä" tai "vedenkestäviä". Vedenkestävyys on testattu DIN 8310 -standardin mukaisesti. ATM (tai BAR) ilmoittaa testauspaineen ja sitä ei tule sekoittaa sukellussyvyyteen. Uinnin tai hyppäämisen aikana veteen voi hetkellisesti muodostua suurempi paine kuin mitä kellosi vedenkestävyys takaa. Jos olet epävarma, poista kello etukäteen.

VESITIIVIYS ei ole pysyvä ominaisuus. Kellon tiivisteet vanhenevat ja voivat haurastua ajan mittaan. Kuumuus, kylmyys, liuottimet ja kosmetiikka nopeuttavat tätä prosessia. Lasin, kruunun, vetimen tai tiivisteiden vaurioituminen voi aiheuttaa vedenkestävyyden menettämisen. Kellon sisään tunkeutuva kosteus vahingoittaa koneistoa ja kellotaulua. Suosittelemme siksi ammattimaista huoltoa joka 1-2 vuoden välein tiivisteiden ja vedenkestävyyden tarkistamiseksi. Mainittu vedenkestävyys on voimassa vain, kun kruunu on painettu tai täysin kierretty paikoilleen. Älä koskaan vedä kruunua ulos tai paina kellon painikkeita veden alla! Jokaisen paristonvaihdon jälkeen kellon vedenkestävyys tulee tarkistaa ja tarvittaessa palauttaa ammattimaisesti.

Vedenkestävän kellon käyttö uinnin aikana: Huuhtelee kello aina puhtaalla hanavedellä uinnin jälkeen suolaisessa tai kloorivedessä.

Älä koskaan mene kellon kanssa höyrysaunaan tai saunaan!

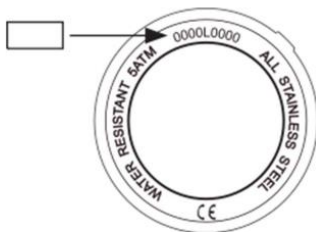
Hoito-ohjeet:

Pidentääksesi kellosi käyttöikää oikealla ja säännöllisellä hoidolla, noudata seuraavia perusohjeita:

- Suojaa kelloa iskuilta.
- Vältä kellon suoraa kosketusta liuottimiin, puhdistusaineisiin, parfyymeihin, kosmetiikkaan ja muihin tuotteisiin, jotka voivat vahingoittaa hihnaa, koteloa tai tiivistettä. Erityisesti pinnoitettujen metallikellojen kohdalla edellä mainitut aineet ja hiki voivat aiheuttaa värimuutoksia (huomaa, että tämä ei ole takuun alainen).
- Suosittelemme, että käytät parfyymien, hiuslakan tai muun kosmetiikan ennen kellon laittamista.
- Liiallinen altistuminen auringon- tai valonsäteilylle ja korkea ilmankosteus voivat vaikuttaa kellon väriin. Emme siis suosittele säilyttämään kelloa kylpyhuoneessa.
- Suosittelemme säilyttämään kellosi alkuperäispakkauksessa tai sopivassa kellolaatikossa tai -pussissa.
- Jotta kello toimisi moitteettomasti, suosittelemme ammattimaista huoltoa kerran kahdessa vuodessa.

Huoltokysymykset:

Pidä kellosi mallinumero valmiina; löydät sen kotelon takaosasta.



pro/concept Vermarktungs GmbH Einsteinstraße 9, 68519 Viernheim Puh: +49 6204 96646-55 service@pro-concept.net

Hävittäminen:

Lain mukaan olet velvollinen hävittämään vanhat laitteet erillään kotitalousjätteestä paikallisten keräysjärjestelmien kautta tai palauttamalla ne valmistajalle. Myös käytetyt paristot tulee toimittaa erillään kotitalousjätteestä oman kuntasi tai kaupunginosasi keräyspisteeseen tai myymälään.



Takuu:

Kelloosi tulee 24 kuukauden takuulla ostopäivästä lähtien. Tämä takuu kattaa materiaalin ja valmistusvirheet. Kulutusosat kuten paristo, kellon lasi ja hihna sekä vahingot, jotka johtuvat virheellisestä käsittelystä, hoidon puutteesta tai onnettomuuksista, eivät kuulu takuuseen. Virheelliseksi käsittelyksi katsotaan erityisesti hoito-ohjeiden ja vedenkestävyysmerkintöjen laiminlyönti. Takuutapauksessa kello on esitettävä ostotodistuksen kanssa. Takuutapauksessa kellosoi korjataan ilmaiseksi. Jos korjaus ei ole mahdollinen tai taloudellisesti kannattava, saat vastaavan mallin tilalle.

Saksan liittotasavalta: Ostajalle täällä takuulla myönnetty oikeudet ovat ostajan valinnan mukaan lisänä hänen lakisääteilleen takuunsa, joita hänellä on oikeus käyttää kellosoi myyjää vastaan 24 kuukauden ajan kellon luovutuksesta lähtien.

(FR) Français:

INFORMATIONS SUR LE PRODUIT & INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN POUR LES MONTRES

Nous sommes ravis que vous ayez choisi l'une de nos montres, et nous espérons que vous en profiterez pleinement. Vous trouverez ci-dessous quelques informations sur les matériaux ainsi que des conseils de stockage et d'entretien pour assurer la longévité de votre montre.

Avertissements pour les enfants :

Veuillez noter que les montres ne conviennent pas aux enfants de moins de trois ans, car de petites pièces pourraient être avalées.

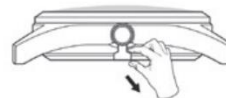
Traces d'usure :

Veuillez noter que la surface et le revêtement de votre montre peuvent subir des bosses et des rayures dues aux chocs, qui sont souvent irréparables. Cela est particulièrement vrai pour les articles avec une surface polie, où des marques d'usure peuvent apparaître rapidement. Les marques d'usure étant inévitables lors de l'utilisation normale, elles sont considérées comme des signes d'usure normale et non comme des défauts de matériau.

Avant la première utilisation :

Retirez la butée de la couronne en procédant comme suit :

1. Tirez la couronne en première position.
2. Tournez la couronne pour régler l'heure.
3. Repoussez la couronne en position normale.



Matériau :

Nos bracelets en cuir sont fabriqués à partir de cuir naturellement produit et sont finis à la main lors de la production. En raison de l'origine naturelle du matériau, il peut y avoir des irrégularités dans la surface et la couleur. Celles-ci sont typiques des structures organiques et témoignent de l'authenticité du matériau. Le cuir est un matériau poreux et naturel, sensible aux graisses, à la transpiration, aux cosmétiques et autres substances qui peuvent l'endommager. Pour prolonger la durée de vie de votre bracelet en cuir, évitez le contact avec les cosmétiques, l'humidité ou une exposition excessive au soleil ou à la lumière, ce qui pourrait provoquer une décoloration ou une déformation.

Étanchéité :

L'état « résistant à l'eau » ou « étanche » s'applique uniquement aux montres neuves. L'étanchéité est testée selon la norme DIN 8310. L'ATM (ou BAR) indique la pression de test et ne doit pas être confondue avec la profondeur de plongée. Lors de la baignade ou d'un plongeon dans l'eau, une pression plus élevée que la résistance garantie peut se produire. En cas de doute, veuillez retirer la montre au préalable.

L'ÉTANCHÉITÉ n'est pas une propriété permanente. Les joints de la montre vieillissent et peuvent devenir cassants au fil du temps. La chaleur, le froid, les solvants et les cosmétiques accélèrent ce processus. Les dommages au verre, à la couronne, à la tige de remontoir ou aux joints entraînent souvent une perte d'étanchéité. L'humidité qui pénètre dans la montre endommage le mécanisme et le cadran. Nous vous recommandons donc un entretien professionnel tous les un à deux ans.

pour vérifier l'étanchéité et les joints. L'étanchéité indiquée est valable uniquement si la couronne est enfoncée ou complètement vissée. Ne tirez jamais sur la couronne et n'actionnez pas les poussoirs sous l'eau ! Après chaque changement de pile, l'étanchéité de la montre doit être vérifiée et, si nécessaire, rétablie par un professionnel.

Nager avec une montre étanche : Après un bain dans l'eau salée ou chlorée, rincez toujours la montre à l'eau claire.

N'allez jamais dans un bain de vapeur ou un sauna avec la montre !

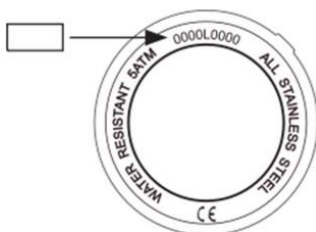
Conseils d'entretien :

Pour prolonger la durée de vie de votre montre grâce à un entretien approprié et régulier, veuillez suivre les règles de base suivantes :

- Protégez votre montre des chocs.
- Évitez tout contact direct entre votre montre et les solvants, nettoyants, parfums, cosmétiques et autres produits susceptibles d'endommager le bracelet, le boîtier ou les joints. Pour les montres en métal plaqué, les substances mentionnées ainsi que la transpiration peuvent entraîner une décoloration (ceci n'est pas couvert par la garantie).
- Nous vous recommandons d'appliquer le parfum, la laque pour cheveux ou d'autres cosmétiques avant de porter votre montre.
- Une exposition excessive au soleil ou à l'humidité peut altérer la couleur de votre montre. Par conséquent, nous vous déconseillons de la ranger dans la salle de bain.
- Nous recommandons de conserver votre montre dans son emballage d'origine ou dans un coffret ou un sac approprié.
- Pour maintenir votre montre en bon état de fonctionnement, nous recommandons un entretien professionnel tous les un à deux ans.
-

Demandes de service :

Veuillez avoir le numéro de modèle de votre montre à portée de main, que vous trouverez au dos du boîtier.



pro/concept Vermarktungs GmbH Einsteinstraße 9, 68519 Viernheim Tél.: +49 6204 96646-55 service@pro-concept.net

Élimination :

Vous êtes légalement tenu d'éliminer les appareils usagés séparément des déchets ménagers par le biais des systèmes de collecte locaux ou en les retournant au fabricant. Les piles usagées doivent également être éliminées séparément des ordures ménagères, en les déposant dans un point de collecte de votre commune ou en magasin.



Garantie :

Nous vous offrons une garantie de 24 mois à compter de la date d'achat. Cette garantie couvre les défauts de matériau et de fabrication. Les pièces d'usure comme la pile, le verre et le bracelet, ainsi que les dommages dus à une manipulation inappropriée, un manque d'entretien ou un accident, sont exclus. Une manipulation inappropriée comprend notamment la non-observation des instructions d'entretien et des recommandations d'étanchéité. En cas de garantie, votre montre doit être présentée avec le justificatif d'achat. En cas de garantie, votre montre sera réparée gratuitement. Si cela n'est pas possible ou économiquement viable, vous recevrez un modèle de remplacement identique ou équivalent.

République Fédérale d'Allemagne : Les droits accordés à l'acheteur dans cette garantie viennent en supplément de ses droits légaux de garantie, auxquels il peut faire appel dans un délai de 24 mois après la livraison de la montre contre le vendeur.

(PL) Polski:

INFORMACJE O PRODUKCIE & INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PIELĘGNACJI ZEGARKA

Cieszymy się, że wybrałeś jeden z naszych zegarków, i mamy nadzieję, że przyniesie Ci on wiele radości. Poniżej znajdziesz informacje o materiałach oraz wskazówki dotyczące przechowywania i pielęgnacji, aby zegarek służył Ci jak najdłużej.

Ostrzeżenia dla dzieci:

Prosimy pamiętać, że zegarki nie są odpowiednie dla dzieci poniżej trzeciego roku życia, ponieważ małe elementy mogą zostać połknięte.

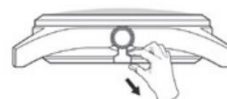
Ślady użytkowania:

Pamiętaj, że powierzchnia i powłoka Twojego zegarka mogą ulec wgnieceniom i zarysowaniom na skutek uderzeń, a te uszkodzenia są zazwyczaj nieodwracalne. Dotyczy to zwłaszcza produktów z wypolerowaną powierzchnią, gdzie ślady użytkowania mogą pojawić się bardzo szybko. Ponieważ ślady użytkowania są nieuniknione podczas normalnego noszenia zegarka, są one uznawane za zwykłe oznaki zużycia, a nie za wady materiałowe.

Przed pierwszym użyciem:

Usuń zabezpieczenie koronki, wykonując następujące kroki:

1. Wyciągnij koronkę do pierwszej pozycji.
2. Obróć koronkę, aby ustawić godzinę.
3. Wciśnij koronkę z powrotem do normalnej pozycji.



Materiał:

Nasze paski skórzane są wykonane z naturalnie produkowanej skóry, ręcznie wykańczanej podczas procesu produkcji. Ze względu na naturalne pochodzenie materiału, mogą występować nierówności powierzchni i koloru, które są charakterystyczne dla struktury organicznej i świadczą o autentyczności materiału. Skóra jest przepuszczalnym, naturalnym materiałem, który jest wrażliwy na tłuszcze, pot, kosmetyki i inne substancje, które mogą go uszkodzić. Aby pasek skórzany zachował swój wygląd jak najdłużej, unikaj kontaktu z kosmetykami, wilgocią lub silnym działaniem słońca lub światła, aby nie doszło do jego odbarwienia lub odkształcenia.

Wodoszczelność:

	Regen, Spritzer, Hände waschen	Duschen	Schwimmen	Tauchen ohne Ausrüstung
3ATM (30m/3Bar)	ja	nein	nein	nein
5ATM (50m/5Bar)	ja	ja	nein	nein
10ATM (100m/10Bar)	ja	ja	ja	nein
20ATM (200m/20Bar)	ja	ja	ja	ja

Stan „wodoszczelności” lub „odporności na wodę” dotyczy tylko fabrycznie nowych zegarków. Wodoszczelność jest testowana zgodnie z normą DIN 8310. ATM (lub BAR) oznacza testowane ciśnienie i nie należy go mylić z głębokością nurkowania. Podczas pływania lub skoku do wody może wystąpić krótkotrwałe zwiększenie ciśnienia, wyższe niż gwarantowana wodoszczelność zegarka. W razie wątpliwości zdejmij zegarek przed wejściem do wody.

WODOSZCZELNOŚĆ nie jest cechą trwałą. Uszczelki zegarka starzeją się i mogą z czasem stawać się kruche. Ciepło, zimno, rozpuszczalniki i kosmetyki przyspieszają ten proces. Uszkodzenie szkła, koronki, wałka lub uszczelki zazwyczaj prowadzi do utraty wodoszczelności. Wnikająca wilgoć może uszkodzić mechanizm i tarczę zegarka. Dlatego zalecamy profesjonalny serwis co 1-2 lata w celu sprawdzenia uszczelek i wodoszczelności. Podana wodoszczelność jest gwarantowana tylko przy wciśniętej lub całkowicie wkręconej koronce. Nigdy nie wyciągaj koronki ani nie używaj przycisków zegarka pod wodą! Po każdej wymianie baterii wodoszczelność zegarka powinna być profesjonalnie sprawdzona i, w razie potrzeby, przywrócona.

Pływanie z wodoszczelnym zegarkiem: Po kąpeli w wodzie słonej lub chlorowanej zawsze opłucz zegarek czystą wodą z kranu.

Nigdy nie wchodzić z zegarkiem do łaźni parowej ani do sauny!

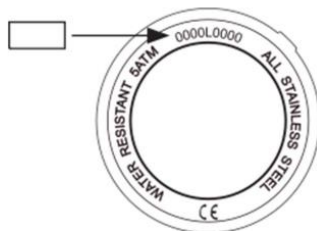
Wskazówki dotyczące pielęgnacji:

Aby przedłużyć żywotność zegarka poprzez odpowiednią i regularną pielęgnację, należy przestrzegać następujących zasad:

- Chronić zegarek przed uderzeniami.
- Unikaj bezpośredniego kontaktu zegarka z rozpuszczalnikami, środkami czyszczącymi, perfumami, kosmetykami i innymi produktami, które mogą uszkodzić pasek, kopertę lub uszczelki. W przypadku zegarków z metalem powlekany wyżej wymienione substancje oraz pot mogą powodować odbarwienia (należy pamiętać, że nie jest to objęte gwarancją).
- Zalecamy użycie perfum, lakieru do włosów lub innych kosmetyków przed założeniem zegarka.
- Nadmierna ekspozycja na słońce lub światło oraz wysoka wilgotność mogą wpłynąć na kolor zegarka. Dlatego nie zalecamy przechowywania zegarka w łazience.
- Zalecamy przechowywanie zegarka w oryginalnym opakowaniu lub odpowiednim etui na zegarki lub woreczku.
- Aby zegarek działał prawidłowo, zalecamy profesjonalny serwis co 1-2 lata.

Pytania dotyczące serwisu:

Prosimy o przygotowanie numeru modelu zegarka, który znajduje się na tylnej części koperty.



pro/concept Vermarktungs GmbH Einsteinstraße 9, 68519 Viernheim Tel.: +49 6204 96646-55 service@pro-concept.net

Utylizacja:

Zgodnie z prawem jesteś zobowiązany do utylizacji starych urządzeń oddzielnie od odpadów domowych za pośrednictwem lokalnych systemów zbiórki lub poprzez zwrot do producenta. Zużyte baterie należy również oddawać osobno, w punktach zbiórki w Twojej gminie lub sklepie.

**Gwarancja:**

Na Twój zegarek udzielamy 24-miesięcznej gwarancji od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Wyłączeniu podlegają części zużywające się, takie jak bateria, szkło zegarka i pasek, a także uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, brakiem dbałości lub wypadkami. Niewłaściwe użytkowanie obejmuje w szczególności niestosowanie się do instrukcji pielęgnacji i zaleceń dotyczących wodoszczelności. W przypadku gwarancji zegarek musi być przedstawiony wraz z dowodem zakupu. W przypadku gwarancji Twój zegarek zostanie naprawiony bezpłatnie. Jeśli naprawa nie jest możliwa lub opłacalna, otrzymasz model zastępczy identyczny lub porównywalny.

Republika Federalna Niemiec: Prawa przyznane nabywcy w ramach tej gwarancji przysługują mu dodatkowo do jego praw ustawowych wynikających z gwarancji, które może dochodzić wobec sprzedawcy zegarka przez okres 24 miesięcy od przekazania zegarka.

(ES) Español:

INFORMACIÓN DEL PRODUCTO & INSTRUCCIONES DE CUIDADO PARA RELOJES

Nos complace que hayas elegido uno de nuestros relojes y esperamos que lo disfrutes mucho. A continuación, te proporcionamos información sobre los materiales, así como consejos sobre almacenamiento y cuidado, para que tu reloj te acompañe durante mucho tiempo.

Advertencias para niños:

Ten en cuenta que los relojes no son adecuados para niños menores de tres años, ya que las piezas pequeñas podrían ser ingeridas.

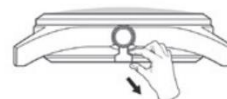
Marcas de uso:

Ten en cuenta que la superficie y el recubrimiento de tu reloj pueden sufrir abolladuras y rayones a causa de golpes, que suelen ser irreparables. Esto es especialmente cierto en productos con una superficie pulida, en los que las marcas de uso pueden aparecer rápidamente. Las marcas de uso son inevitables en el uso normal y se consideran signos de desgaste natural, no defectos de material.

Antes del primer uso:

Retira el protector de la corona siguiendo estos pasos:

1. Extrae la corona a la primera posición.
2. Gira la corona para ajustar la hora.
3. Presiona la corona nuevamente a su posición normal.



Material:

Para nuestras correas de cuero, utilizamos cuero naturalmente tratado, que se finaliza a mano durante el proceso de producción. Debido al origen natural del material, pueden aparecer irregularidades en la superficie y el color. Estas son características típicas de las estructuras orgánicas y muestran la autenticidad del material. El cuero es un material poroso y natural, sensible a grasas, sudor, cosméticos y otras sustancias que pueden dañarlo. Para mantener tu correa de cuero en buen estado el mayor tiempo posible, evita el contacto con cosméticos, humedad o una exposición excesiva al sol o a la luz para evitar decoloración o deformación.

Resistencia al agua:

	Regen, Spritzer, Hände waschen	Duschen	Schwimmen	Tauchen ohne Ausrüstung
3ATM (30m/3Bar)	ja	nein	nein	nein
5ATM (50m/5Bar)	ja	ja	nein	nein
10ATM (100m/10Bar)	ja	ja	ja	nein
20ATM (200m/20Bar)	ja	ja	ja	ja

La resistencia al agua o "impermeabilidad" solo aplica a los relojes nuevos. La resistencia al agua se prueba según la norma DIN 8310. ATM (o BAR) indica la presión de prueba y no debe confundirse con la profundidad de inmersión. Al nadar o al saltar al agua, puede generarse una presión superior a la resistencia al agua indicada en tu reloj. Si tienes dudas, retírate el reloj antes de entrar al agua.

La RESISTENCIA AL AGUA no es una propiedad permanente. Las juntas del reloj envejecen y pueden volverse frágiles con el tiempo. El calor, el frío, los disolventes y los cosméticos aceleran este proceso. El daño al cristal, la corona, el eje de cuerda o las juntas suele llevar a la pérdida de la resistencia al agua. La humedad que entra al reloj puede dañar el mecanismo y la esfera. Por lo tanto, recomendamos un mantenimiento profesional cada 1 o 2 años para revisar las juntas y la resistencia al agua. La resistencia al agua indicada es válida solo si la corona está presionada o completamente atornillada. Nunca tires de la corona ni pulses los botones bajo el agua. Después de cada cambio de batería, la resistencia al agua debe ser revisada y, si es necesario, restaurada profesionalmente.

Nadar con un reloj resistente al agua: Después de nadar en agua salada o clorada, siempre enjuaga el reloj con agua limpia.

No uses tu reloj en baños de vapor ni en saunas.

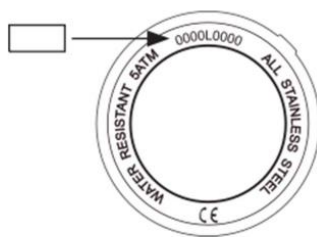
Instrucciones de cuidado:

Para prolongar la vida útil de tu reloj mediante un cuidado adecuado y regular, sigue estas pautas básicas:

- Protege el reloj de golpes.
- Evita el contacto directo entre el reloj y disolventes, productos de limpieza, perfumes, cosméticos y otras sustancias que puedan dañar la correa, la caja o las juntas. En los relojes de metal con recubrimiento, las sustancias mencionadas y el sudor pueden provocar decoloración (ten en cuenta que esto no está cubierto por la garantía).
- Recomendamos aplicar perfume, laca para el cabello u otros cosméticos antes de ponerte el reloj.
- La exposición excesiva al sol o a la luz, así como una alta humedad, pueden afectar el color del reloj. Por ello, recomendamos no guardar el reloj en el baño.
- Recomendamos guardar el reloj en su embalaje original o en una caja o bolsa para relojes adecuada.
- Para un correcto funcionamiento, recomendamos un mantenimiento profesional cada 1 o 2 años.

Consultas de servicio:

Ten a mano el número de modelo de tu reloj, que se encuentra en la parte posterior de la caja.



pro/concept Vermarktungs GmbH Einsteinstraße 9, 68519 Viernheim Tel.: +49 6204 96646-55 service@pro-concept.net

Eliminación:

Estás legalmente obligado a desechar los dispositivos usados de forma separada de la basura doméstica mediante los sistemas locales de recolección o devolviéndolos al fabricante. Las pilas usadas también deben desecharse separadamente de los residuos domésticos en un punto de recolección de tu comunidad, barrio o en tiendas.



Garantía:

Tu reloj cuenta con una garantía de 24 meses desde la fecha de compra. Esta garantía cubre defectos de materiales y fabricación. No están cubiertas las piezas de desgaste como la batería, el cristal y la correa, así como los daños causados por un uso inadecuado, falta de cuidado o accidentes. Se considera un uso inadecuado en particular el incumplimiento de las instrucciones de cuidado y las recomendaciones sobre resistencia al agua. En caso de garantía, el reloj debe presentarse junto con el comprobante de compra. En caso de garantía, tu reloj será reparado gratuitamente. Si la reparación no es posible o económicamente viable, recibirás un modelo de reemplazo idéntico o comparable.

República Federal de Alemania: Los derechos otorgados al comprador en esta garantía son adicionales a sus derechos legales de garantía, que pueden ejercerse por un período de 24 meses a partir de la entrega del reloj al vendedor.

(SV) Svenska:

PRODUKTINFORMATION & SKÖTSELRÅD FÖR KLOCKOR

Vi är glada att du har valt en av våra klockor och hoppas att du kommer att ha stor glädje av den. Nedan ger vi dig information om materialet samt råd om förvaring och skötsel för att din klocka ska hålla så länge som möjligt.

Varningar för barn:

Observera att klockor inte är lämpliga för barn under tre år, eftersom små delar kan sväljas.

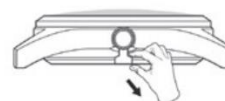
Användningsmärken:

Observera att ytan och beläggningen på din klocka kan få bucklor och repor på grund av stötar, vilket ofta är irreparabelt. Detta gäller särskilt produkter med polerad yta, där användningsmärken kan bli synliga snabbt. Eftersom användningsmärken är oundvikliga vid normal användning anses de vara vanliga tecken på slitage och inte materialfel.

Innan första användning:

Ta bort kronans stopp genom att följa dessa steg:

1. Dra ut kronan till första positionen.
2. Vrid på kronan för att ställa in tiden.
3. Tryck tillbaka kronan till sin normala position.



Material:

Nuestros correas de cuero son fabricadas a partir de cuero natural producido para uso manual durante la producción. Debido al origen natural del material, puede haber irregularidades en la superficie y el color, lo que es típico de estructuras orgánicas y indica la autenticidad del material. El cuero es un material natural que es sensible a la grasa, el sudor, los cosméticos y otras sustancias que pueden afectarlo. Para que la correa de cuero dure lo más posible, debes evitar el contacto con cosméticos, humedad y luz solar directa u otras exposiciones a la luz que puedan causar decoloración o deformación.

Vattentäthet:

	Regen, Spritzer, Hände waschen	Duschen	Schwimmen	Tauchen ohne Ausrüstung
3ATM (30m/3Bar)	ja	nein	nein	nein
5ATM (50m/5Bar)	ja	ja	nein	nein
10ATM (100m/10Bar)	ja	ja	ja	nein
20ATM (200m/20Bar)	ja	ja	ja	ja

Tillståndet "vattentät" eller "vattenresistent" gäller endast för fabriksnya klockor. Vattentätheten är testad enligt DIN 8310. ATM (eller BAR) anger testtrycket och ska inte förväxlas med dykdyb. Vid simning eller hopp i vatten kan ett högre tryck kortvarigt uppstå än den garanterade vattentätheten för din klocka. Om du är osäker, ta av klockan innan du går i vattnet.

VATTENTÄTHET är ingen permanent egenskap. Klockans packningar åldras och kan med tiden bli spröda. Värme, kyla, lösningsmedel och kosmetika påskyndar denna process. Skador på glaset, kronan, uppdragsaxeln eller packningen leder ofta till att klockan förlorar sin vattentäthet. Fukten som tränger in kan skada klockans urverk och urtavla. Vi rekommenderar därför en professionell service vart till vartannat år för att kontrollera packningarna och vattentätheten. Den angivna vattentätheten gäller endast om kronan är intryckt eller helt fastskruvad. Dra aldrig ut kronan eller tryck på klockans knappar under vatten! Efter varje batteribyte bör klockans vattentäthet kontrolleras och återställas vid behov av en professionell.

Simning med en vattentät klocka: Skölj alltid klockan med rent kranvatten efter bad i salt- eller klorerat vatten.

Använd aldrig klockan i ångbad eller bastu!

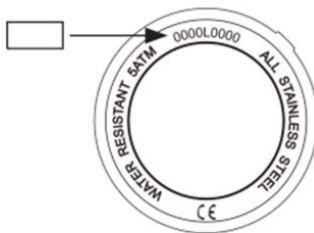
Skötselanvisningar:

För att förlänga klockans livslängd med rätt och regelbunden skötsel bör du följa dessa grundläggande riktlinjer:

- Skydda klockan från stötar.
- Undvik direkt kontakt mellan klockan och lösningsmedel, rengöringsmedel, parfym, kosmetika och andra produkter som kan skada bandet, boetten eller packningen. För klockor med belagd metall kan ovanstående ämnen samt svett orsaka missfärgning (observera att detta inte omfattas av garantin).
- Vi rekommenderar att du applicerar parfym, hårspray eller andra kosmetiska produkter innan du tar på dig klockan.
- För mycket exponering för solljus eller hög luftfuktighet kan påverka färgen på din klocka. Vi avråder därför från att förvara klockan i badrummet.
- Vi rekommenderar att du förvarar klockan i dess originalförpackning eller i en lämplig klockbox eller klockpåse.
- För att klockan ska fungera korrekt rekommenderar vi professionell service vart till vartannat år.
-

Servicefrågor:

Ha modellnumret på din klocka till hands; du hittar det på baksidan av boetten.



pro/concept Vermarktungs GmbH Einsteinstraße 9, 68519 Viernheim Telefon: +49 6204 96646-55 service@pro-concept.net

Avfallshantering:

Du är enligt lag skyldig att avyttra gamla apparater separat från hushållsavfall genom lokala insamlingsystem eller genom att returnera dem till tillverkaren. Använda batterier måste också lämnas in separat från hushållsavfall till en samlingspunkt i din kommun eller butik.



Garanti:

Din klocka levereras med en 24 månaders garanti från inköpsdatumet. Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Förbrukningsdelar som batteri, glas och armband samt skador orsakade av felaktig hantering, bristande omsorg eller olyckor omfattas inte av garantin. Felaktig hantering innefattar särskilt underlåtenhet att följa skötsel- och vattentäthetsinstruktionerna. Vid garantifall måste klockan uppvisas tillsammans med inköpsbeviset. Vid garantifall repareras din klocka kostnadsfritt. Om reparation inte är möjlig eller ekonomiskt försvarbart får du en ersättningsmodell av samma eller liknande typ.

Förbundsrepubliken Tyskland: De rättigheter som ges till köparen i denna garanti är ett tillägg till den lagstadgade garanti som köparen kan göra anspråk på gentemot säljaren i 24 månader från leveransen av klockan.

(LT) Lietuvių:

PRODUKTO INFORMACIJA IR PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS LAIKRODŽIAMS

Džiaugiamės, kad pasirinkote vieną iš mūsų laikrodžių, ir linkime jums daug džiaugsmo jį dėvint. Žemiau pateikiame informaciją apie medžiagas bei rekomendacijas dėl laikymo ir priežiūros, kad galėtumėte mėgautis savo laikrodžiu ilgą laiką.

Įspėjimai vaikams:

Atkreipkite dėmesį, kad laikrodžiai netinka vaikams iki trejų metų, nes mažos dalys gali būti prarytos.

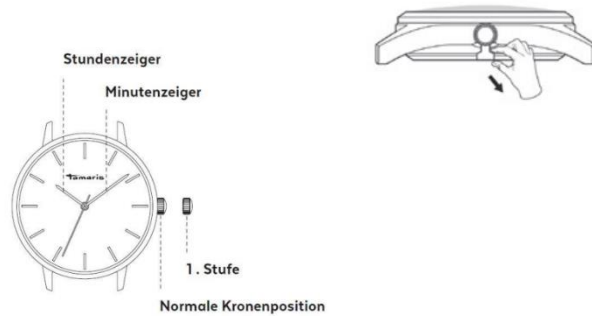
Naudojimo žymės:

Atkreipkite dėmesį, kad laikrodžio paviršius ir apdaila gali susibraizyti ar įlįkti dėl smūgių, o šie pažeidimai paprastai yra negrįžtami. Tai ypač aktualu produktams su poliruotu paviršiumi, kur naudojimo žymės gali pasirodyti jau po trumpo laiko. Kadangi naudojimo žymės yra neišvengiamos įprastai dėvint laikrodį, jos laikomos normaliomis nusidėvėjimo žymėmis, o ne medžiagos defektais.

Prieš pirmąjį naudojimą:

Nuimkite karūnėlės stabdiklį atlikdami šiuos veiksmus:

1. Ištraukite karūnėlę į pirmąją padėtį.
2. Pasukite karūnėlę, kad nustatytumėte laiką.
3. Įspauskite karūnėlę atgal į pradinę padėtį.



Medžiaga:

Mūsų odiniams dirželiams naudojamos natūraliai apdorotos odos medžiagos, kurios gamybos metu yra rankiniu būdu užbaigiamos. Dėl natūralios medžiagos kilmės ant paviršiaus ir spalvos gali būti nelygumų. Tai būdinga organinėms struktūroms ir patvirtina medžiagos autentiškumą. Oda yra pralaidi, natūrali medžiaga, kuri yra jautri riebalams, prakaitui, kosmetikai ir kitoms medžiagoms, kurios gali ją pažeisti. Kad odinis dirželis tarnautų kuo ilgiau, venkite jo kontakto su kosmetika, drėgme ar intensyviu saulės ar šviesos poveikiu, kad išvengtumėte spalvos pakitimų ar deformacijų.

Vandens atsparumas:

	Regen, Spritzer, Hände waschen	Duschen	Schwimmen	Tauchen ohne Ausrüstung
3ATM (30m/3Bar)	ja	nein	nein	nein
5ATM (50m/5Bar)	ja	ja	nein	nein
10ATM (100m/10Bar)	ja	ja	ja	nein
20ATM (200m/20Bar)	ja	ja	ja	ja

Būklė „atsparus vandeniui“ arba „vandeniui atsparus“ galioja tik naujiems laikrodžiams. Vandens atsparumas testuojamas pagal DIN 8310 standartą. ATM (arba BAR) nurodo bandymo slėgį ir neturėtų būti painiojamas su nardymo gyliu. Plaukiant ar šokant į vandenį gali trumpam susidaryti didesnis slėgis nei garantuotas jūsų laikrodžiui atsparumo vandeniui slėgis. Jei abejojate, prieš tai nusimaukite laikrodį.

VANDENS ATSPARUMAS nėra nuolatinė savybė. Laikrodžio sandarikliai laikui bėgant sensta ir gali tapti trapūs. Šiluma, šaltis, tirpikliai ir kosmetika pagreitina šį procesą. Stiklo, karūnėlės, pakėlimo ašies ar sandariklio pažeidimas dažnai lemia atsparumo vandeniui praradimą. Drėgmė, prasiskverbianti į laikrodį, gali sugadinti mechanizmą ir ciferblatą. Todėl rekomenduojame kas 1–2 metus atlikti profesionalų aptarnavimą, kad būtų patikrinti sandarikliai ir vandens atsparumas. Nurodytas vandens atsparumas galioja tik esant įspausčiai arba visiškai prisuktai karūnėlei. Niekada netraukite karūnėlės ar nespauskite laikrodžio mygtukų po vandeniu! Po kiekvieno baterijos pakeitimo laikrodžio vandens atsparumas turi būti profesionaliai patikrintas ir, jei reikia, atkurtas. Plaukimas su vandeniui atspariu laikrodžiu: Po maudynių sūriame ar chloruotame vandenyje visada nuplaukite laikrodį švariu vandentiekio vandeniu.

Niekada neikite su laikrodžiu į garų pirtį ar sauną!

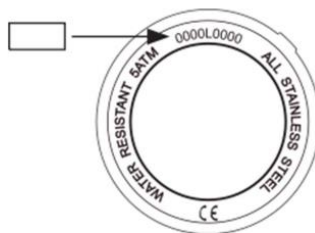
Priežiūros instrukcijos:

Kad prailgintumėte savo laikrodžio tarnavimo laiką tinkamai ir reguliariai prižiūrėdami, laikykitės šių pagrindinių taisyklių:

- Apsaugokite laikrodį nuo smūgių.
- Venkite tiesioginio laikrodžio kontakto su tirpikliais, valikliais, kvepalais, kosmetika ir kitais produktais, kurie gali pažeisti dirželį, korpusą ar sandariklį. Ypač padengtiems metaliniams laikrodžiams minėtos medžiagos ir prakaitas gali sukelti spalvos pakitimus (atkreipkite dėmesį, kad tai nėra garantinis atvejis).
- Rekomenduojame naudoti kvepalus, plaukų laką ar kitus kosmetikos produktus prieš užsisegant laikrodį.
- Per didelės saulės ar šviesos poveikis ir didelė drėgmė gali paveikti jūsų laikrodžio spalvą. Todėl nerekomenduojame laikyti laikrodžio vonios kambaryje.
- Rekomenduojame laikyti laikrodį originalioje pakuotėje arba tinkamame laikrodžių dėkle ar maišelyje.
- Kad laikrodis veiktų nepriekaištingai, rekomenduojame profesionalią priežiūrą kas 1–2 metus.

Klausimai apie aptarnavimą:

Prašome turėti laikrodžio modelio numerį, kurį rasite ant korpuso galo.



Atliekų tvarkymas:

Pagal įstatymus privalote senus įrenginius šalinti atskirai nuo buitinių atliekų per vietines surinkimo sistemas arba grąžinti juos gamintojui. Naudotos baterijos taip pat turi būti atiduodamos atskirai nuo buitinių atliekų jūsų bendruomenės arba parduotuvės surinkimo punktuose.



Garantija:

Jūsų laikrodžiui suteikiama 24 mėnesių garantija nuo pirkimo datos. Ši garantija apima medžiagų ir gamybos defektus. Atsarginės dalys, tokios kaip baterija, stiklas ir dirželis, taip pat sugadinimai dėl netinkamo naudojimo, nepriežiūros ar nelaimingų atsitikimų nėra įtraukti. Netinkamu naudojimui laikomas ypač nurodymų dėl priežiūros ir atsparumo vandeniui nepaisymas. Garantiniu atveju laikrodis turi būti pateiktas su pirkimo įrodymu. Garantiniu atveju jūsų laikrodis bus suremontuotas nemokamai. Jei remontas neįmanomas arba ekonomiškai netikslus, gausite pakaitinį modelį, kuris yra toks pat arba panašus.

Vokietijos Federacinė Respublika: Teisės, suteikiamos pirkėjui pagal šią garantiją, yra papildomos prie įstatymų nustatytos garantijos, kurią jis gali taikyti prieš laikrodžio pardavėją 24 mėnesių laikotarpiu nuo laikrodžio perdavimo.

(SK) Slovenčina:

POZNÁMKY K PRODUKTU & POKYNY NA ÚDRŽBU HODINEK

Tešį mūs, že ste si vybrali jedny z našich hodiniek a prajeme vám radosť z ich nosenia. Nižšie uvádzame informácie o materiáloch a odporúčania na skladovanie a údržbu, aby ste si mohli svoje hodinky užívať čo najdlhšie.

Upozornenia pre deti:

Upozorňujeme, že hodinky nie sú vhodné pre deti mladšie ako tri roky, pretože malé časti by mohli byť prehĺtnuté.

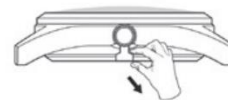
Známky používania:

Vezmite prosím na vedomie, že povrch a povrchová úprava vašich hodinek môžu získať priehlbiny a škrabance v dôsledku nárazov, ktoré sú často nevratné. Toto platí najmä pre produkty s lešteným povrchom, kde sa známky používania môžu objaviť už po krátkom čase. Keďže známky používania sú nevyhnutné pri bežnom používaní, považujú sa za normálne prejavy opotrebenia, nie za chyby materiálu.

Pred prvým použitím:

Odstraňte kryt korunky nasledujúcim spôsobom:

1. Vytiahnite korunku do prvej pozície.
2. Otáčajte korunkou na nastavenie času.
3. Zatláčajte korunku späť do normálnej polohy.



Materiál:

Naše kožené remienky sú vyrobené z prírodne spracovanej kože, ktorá sa počas výroby ručne dokončuje. Vzhľadom na prírodný pôvod materiálu môžu byť na povrchu a vo farbe určité nepravidelnosti. Tieto znaky sú typické pre organické štruktúry a svedčia o autenticite materiálu. Koža je priepustná, prírodný materiál, ktorý je citlivý na tuky, pot, kozmetiku a ďalšie látky, ktoré by ju mohli poškodiť. Aby váš kožený remienok vydržal čo najdlhšie, vyhnite sa jeho kontaktu s kozmetikou, vlhkosťou a intenzívnym slnečným alebo svetelným žiarením, aby nedošlo k zafarbeniu alebo deformácii.

Vodotesnosť:

	Regen, Spritzer, Hände waschen	Duschen	Schwimmen	Tauchen ohne Ausrüstung
3ATM (30m/3Bar)	ja	nein	nein	nein
5ATM (50m/5Bar)	ja	ja	nein	nein
10ATM (100m/10Bar)	ja	ja	ja	nein
20ATM (200m/20Bar)	ja	ja	ja	ja

Stav „vodotesnosti“ alebo „odolnosti voči vode“ platí iba pre nové hodinky. Vodotesnosť sa testuje podľa normy DIN 8310. ATM (alebo BAR) udáva tlak pri teste a nemala by sa zamieňať s hĺbkou potápania. Pri plávaní alebo skoku do vody môže dôjsť k vyššiemu tlaku, než je garantovaná vodotesnosť hodinek. V prípade pochybností si hodinky pred vstupom do vody odložte.

VODOTESNOSŤ nie je trvalá vlastnosť. Tesnenia hodinek starnú a časom môžu krehnúť. Teplo, chlad, rozpúšťadlá a kozmetika tento proces urýchľujú. Poškodenie skla, korunky, strojčeka alebo tesnenia často vedie k strate vodotesnosti. Vniknutá vlhkosť môže poškodiť strojček a ciferník hodinek. Preto odporúčame každých 1-2 roky odborný servis s kontrolou tesnení a vodotesnosti. Udávaná vodotesnosť platí len pri zatlačenej alebo úplne zašraubovanej korunkke. Nikdy nevyťahujte korunku ani nestláčajte tlačidlá pod vodou! Po každej výmene batérie by mala byť vodotesnosť hodinek odborne skontrolovaná a v prípade potreby obnovená. Plávanie s vodotesnými hodinkami: Po kúpaní v slanej alebo chlóranej vode hodinky vždy opláchnite čistou vodou.

Nikdy nevstupujte s hodinkami do parnej sauny alebo do sauny!

Pokyny na údržbu:

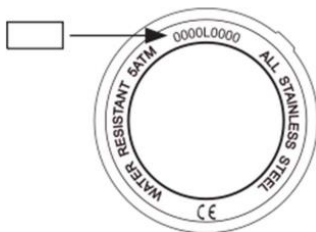
Aby ste predĺžili životnosť svojich hodinek správnou a pravidelnou údržbou, dodržiavajte nasledujúce základné pokyny:

- Chránajte hodinky pred nárazmi.
- Vyhnite sa priamemu kontaktu hodinek s rozpúšťadlami, čistiacimi prostriedkami, parfumami, kozmetikou a inými produktmi, ktoré môžu poškodiť remienok, puzdro alebo tesnenia. Najmä pri hodinkách s povlakom na kov môžu vyššie uvedené látky a pot spôsobiť zmenu farby (poznámka: toto nie je prípad na uplatnenie záruky).

- Odporúčame aplikovať parfum, lak na vlasy alebo iné kozmetické výrobky pred nasadením hodínok.
- Nadmerné vystavenie slnku alebo svetlu, ako aj vysoká vlhkosť môžu ovplyvniť farbu vašich hodínok. Preto neodporúčame ich skladovanie v kúpeľni.
- Odporúčame hodinky uchovávať v pôvodnom obale alebo v vhodnej krabičke na hodinky alebo sáčku.
- Aby vaše hodinky správne fungovali, odporúčame každých 1-2 roky odborný servis.

Otázky o servise:

Majte prosím k dispozícii číslo modelu vašich hodínok, ktoré nájdete na zadnej strane puzdra.



pro/concept Vermarktungs GmbH Einsteinstraße 9, 68519 Viernheim Tel.: +49 6204 96646-55 service@pro-concept.net

Likvidácia:

Podľa zákona ste povinní likvidovať staré zariadenia oddelene od domáceho odpadu prostredníctvom miestnych systémov zberu alebo ich vrátiť priamo výrobcovi. Použité batérie musia byť tiež odovzdané na zberných miestach vo vašej obci alebo v predajni, oddelene od domového odpadu.



Záruka:

Na vaše hodinky poskytujeme 24-mesačnú záruku od dátumu nákupu. Táto záruka pokrýva materiálové a výrobné chyby. Výnimkou sú opotrebitelné súčiastky, ako batéria, sklíčko a remienok, ako aj poškodenia spôsobené nesprávnym používaním, nedostatkom starostlivosti alebo nehodami. Nesprávne používanie zahŕňa najmä nedodržanie pokynov na údržbu a odporúčaní na vodotesnosť. V prípade záruky je nutné predložiť hodinky s dokladom o kúpe. V prípade záruky budú vaše hodinky opravené bezplatne. Ak oprava nie je možná alebo ekonomicky výhodná, dostanete náhradný model rovnakej alebo podobnej kategórie.

Spolková republika Nemecko: Práva udelené kupujúcemu v rámci tejto záruky sú doplnkové k jeho zákonným právam, ktoré môže uplatniť voči predajcovi hodínok počas obdobia 24 mesiacov od prevzatia hodínok.

(RO) Română:

INFORMAȚII DESPRE PRODUS & INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE PENTRU CEASURI

Ne bucurăm că ai ales unul dintre ceasurile noastre și sperăm să te bucuri de el. Mai jos îți oferim informații despre materialele utilizate, precum și sfaturi pentru depozitare și întreținere, pentru ca ceasul tău să rămână în stare bună cât mai mult timp.

Avertismente pentru copii:

Te rugăm să reții că ceasurile nu sunt potrivite pentru copiii mai mici de trei ani, deoarece părțile mici ar putea fi înghițite.

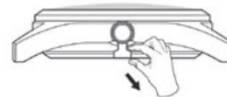
Urme de uzură:

Te rugăm să ai în vedere că suprafața și învelișul ceasului pot suferi zgârieturi și lovituri din cauza șocurilor, acestea fiind adesea ireparabile. Acest lucru este valabil în special pentru produsele cu o suprafață lucioasă, unde urmele de uzură pot apărea rapid. Urmele de uzură sunt normale la utilizarea obișnuită și nu sunt considerate defecte de material.

Înainte de prima utilizare:

Îndepărtează opritorul de pe coroană urmând acești pași:

1. Trage coroana în prima poziție.
2. Rotește coroana pentru a seta ora.
3. Apasă coroana înapoi în poziția normală.



Material:

Pentru curelele noastre de piele, utilizăm piele naturală, finisată manual în timpul procesului de producție. Datorită originii naturale a materialului, pot apărea mici imperfecțiuni pe suprafață și variații de culoare. Acestea sunt caracteristici structurilor organice și confirmă autenticitatea materialului. Pielea este un material poros, natural, sensibil la grăsime, transpirație, produse cosmetice și alte substanțe care pot deteriora materialul. Pentru a menține curea de piele în stare bună cât mai mult timp, evită contactul cu cosmetice, umiditate sau expunerea excesivă la soare și lumină, pentru a preveni decolorarea sau deformarea.

Rezistența la apă:

	Regen, Spritzer, Hände waschen	Duschen	Schwimmen	Tauchen ohne Ausrüstung
3ATM (30m/3Bar)	ja	nein	nein	nein
5ATM (50m/5Bar)	ja	ja	nein	nein
10ATM (100m/10Bar)	ja	ja	ja	nein
20ATM (200m/20Bar)	ja	ja	ja	ja

Condiția „rezistent la apă” sau „impermeabil” se aplică doar ceasurilor noi. Rezistența la apă este testată conform standardului DIN 8310. ATM (sau BAR) indică presiunea de testare și nu trebuie confundată cu adâncimea de scufundare. În timpul înotului sau la săriturile în apă, poate apărea o presiune mai mare decât cea garantată pentru rezistența la apă a ceasului. În caz de îndoială, scoate ceasul înainte de a intra în apă.

Rezistența la apă nu este o caracteristică permanentă. Garniturile ceasului se deteriorează în timp și pot deveni casante. Căldura, frigul, solvenții și produsele cosmetice accelerează acest proces. Deteriorarea sticlei, a coroanei, a axului de înfășurare sau a garniturii poate duce la pierderea rezistenței la apă. Umezeala care pătrunde în ceas poate deteriora mecanismul și cadranul. De aceea, recomandăm un serviciu profesional de verificare a garniturilor și a rezistenței la apă o dată la 1-2 ani. Rezistența la apă indicată este garantată doar atunci când coroana este apăsată sau complet înșurubată. Nu trage niciodată coroana și nu apăsa butoanele ceasului sub apă! După fiecare schimbare a bateriei, rezistența la apă trebuie verificată și, dacă este necesar, restabilită profesional. Înotul cu un ceas rezistent la apă: După ce ai înotat în apă sărată sau clorurată, clătește întotdeauna ceasul cu apă curată.

Nu purta ceasul într-o saună sau baie de aburi!

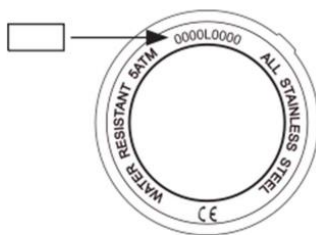
Instrucțiuni de întreținere:

Pentru a prelungi durata de viață a ceasului cu o întreținere corectă și regulată, urmează aceste instrucțiuni de bază:

- Protejează ceasul de șocuri.
- Evită contactul direct al ceasului cu solvenți, produse de curățat, parfumuri, produse cosmetice și alte substanțe care pot deteriora cureaua, carcasa sau garniturile. La ceasurile cu metal acoperit, aceste substanțe și transpirația pot provoca decolorarea (reține că acest lucru nu este acoperit de garanție).
- Recomandăm aplicarea parfumului, a fixativului sau a altor produse cosmetice înainte de a purta ceasul.
- Expunerea excesivă la soare sau umiditate poate afecta culoarea ceasului. De aceea, nu recomandăm păstrarea ceasului în baie.
- Îți recomandăm să depozitezi ceasul în ambalajul original sau într-o cutie sau husă adecvată.
- Pentru a menține funcționarea optimă a ceasului, recomandăm o întreținere profesională la fiecare 1-2 ani.
-

Întrebări despre service:

Te rugăm să ai la îndemână numărul modelului ceasului tău, pe care îl găsești pe spatele carcasei.



pro/concept Vermarktungs GmbH Einsteinstraße 9, 68519 Viernheim Tel.: +49 6204 96646-55 service@pro-concept.net

Eliminare:

Ești obligat prin lege să elimini dispozitivele vechi separat de deșeurile menajere, prin intermediul sistemelor locale de colectare sau returnându-le direct producătorului. De asemenea, bateriile uzate trebuie eliminate separat de deșeurile menajere, prin colectarea acestora la un centru local sau în magazine.



Garanție:

Ceasul tău beneficiază de o garanție de 24 de luni de la data achiziției. Această garanție acoperă defectele de material și de fabricație. Excluderile includ părțile uzate, cum ar fi bateria, geamul ceasului și cureaua, precum și daunele cauzate de utilizare necorespunzătoare, lipsa de îngrijire sau accidente. Utilizarea necorespunzătoare include, în special, nerespectarea instrucțiunilor de întreținere și a recomandărilor privind rezistența la apă. În caz de garanție, ceasul trebuie prezentat împreună cu dovada achiziției. În caz de garanție, ceasul tău va fi reparat gratuit. Dacă reparația nu este posibilă sau rentabilă, vei primi un model de înlocuire identic sau comparabil.

Republica Federală Germania: Drepturile acordate cumpărătorului în cadrul acestei garanții sunt suplimentare față de drepturile sale legale, pe care le poate exercita împotriva vânzătorului timp de 24 de luni de la livrarea ceasului.

(IT) Italiano:

INFORMAZIONI SUL PRODOTTO & ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE PER OROLOGI

Siamo lieti che tu abbia scelto uno dei nostri orologi e speriamo che tu possa godertelo a lungo. Di seguito trovi informazioni sui materiali e consigli per la conservazione e la manutenzione, per preservare il tuo orologio nel tempo.

Avvertenze per bambini:

Ti ricordiamo che gli orologi non sono adatti ai bambini di età inferiore ai tre anni, poiché le piccole parti potrebbero essere ingerite.

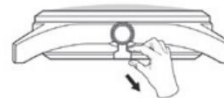
Segni di usura:

Tieni presente che la superficie e il rivestimento del tuo orologio possono presentare ammaccature e graffi dovuti a urti, spesso irreparabili. Ciò vale in particolare per i modelli con superficie lucida, dove i segni di usura possono apparire rapidamente. I segni di usura sono inevitabili con l'uso e sono considerati normali segni di consumo, non difetti di materiale.

Prima del primo utilizzo:

Rimuovi il fermo della corona seguendo questi passaggi:

1. Estrai la corona fino alla prima posizione.
2. Ruota la corona per impostare l'ora.
3. Premi la corona nella sua posizione normale.



Materiale:

I nostri cinturini in pelle sono realizzati in pelle naturale, rifinita a mano durante la produzione. A causa della naturalezza del materiale, possono esserci irregolarità nella superficie e nel colore, caratteristiche tipiche delle strutture organiche che attestano l'autenticità del materiale. La pelle è un materiale naturale poroso e sensibile a grasso, sudore, cosmetici e altre sostanze che potrebbero danneggiarla. Per mantenere il cinturino in pelle in buone condizioni il più a lungo possibile, evita il contatto con cosmetici, umidità o esposizione intensa a sole e luce, per evitare scolorimenti o deformazioni.

Resistenza all'acqua:

	Regen, Spritzer, Hände waschen	Duschen	Schwimmen	Tauchen ohne Ausrüstung
3ATM (30m/3Bar)	ja	nein	nein	nein
5ATM (50m/5Bar)	ja	ja	nein	nein
10ATM (100m/10Bar)	ja	ja	ja	nein
20ATM (200m/20Bar)	ja	ja	ja	ja

La condizione di "impermeabilità" si applica solo agli orologi nuovi. La resistenza all'acqua è testata secondo la norma DIN 8310. ATM (o BAR) indica la pressione del test e non va confusa con la profondità di immersione. Durante il nuoto o i tuffi, può generarsi una pressione superiore a quella garantita dall'impermeabilità dell'orologio. In caso di dubbio, ti consigliamo di rimuovere l'orologio prima di entrare in acqua.

La RESISTENZA ALL'ACQUA non è una caratteristica permanente. Le guarnizioni dell'orologio invecchiano e possono diventare fragili nel tempo. Calore, freddo, solventi e cosmetici accelerano questo processo. Danni al vetro, alla corona, all'asse di carica o alle guarnizioni comportano spesso una perdita di impermeabilità. L'umidità che penetra nell'orologio può danneggiare il meccanismo e il quadrante. Consigliamo, quindi, una manutenzione professionale ogni 1-2 anni per controllare le guarnizioni e la resistenza all'acqua. La resistenza indicata è garantita solo con la corona premuta o completamente avvitata. Non estrarre mai la corona né azionare i pulsanti dell'orologio sott'acqua! Dopo ogni cambio di batteria, la resistenza all'acqua deve essere verificata e, se necessario, ripristinata professionalmente.

Nuoto con un orologio impermeabile: Dopo aver nuotato in acqua salata o clorata, sciacqua sempre l'orologio con acqua pulita. Non entrare mai in un bagno turco o in una sauna con l'orologio!

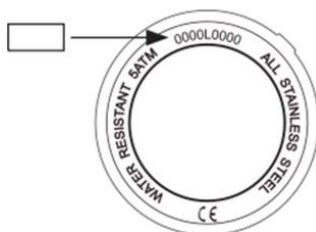
Istruzioni per la manutenzione:

Per prolungare la durata dell'orologio con una corretta e regolare manutenzione, segui queste regole di base:

- Proteggi l'orologio dagli urti.
- Evita il contatto diretto del tuo orologio con solventi, prodotti per la pulizia, profumi, cosmetici e altre sostanze che potrebbero danneggiare il cinturino, la cassa o le guarnizioni. Per gli orologi con rivestimento metallico, tali sostanze e il sudore possono causare scolorimenti (nota che ciò non è coperto dalla garanzia).
- Si consiglia di applicare il profumo, la lacca per capelli o altri prodotti cosmetici prima di indossare l'orologio.
- L'esposizione eccessiva alla luce solare o all'umidità può influire sul colore dell'orologio. Pertanto, si sconsiglia di conservare l'orologio in bagno.
- Ti consigliamo di riporre l'orologio nella sua confezione originale o in una scatola o borsa apposita.
- Per garantire un funzionamento ottimale, si raccomanda una manutenzione professionale ogni 1-2 anni.

Domande di assistenza:

Ti preghiamo di avere a disposizione il numero di modello del tuo orologio, che trovi sul retro della cassa.



Smaltimento:

Sei legalmente obbligato a smaltire i dispositivi usati separatamente dai rifiuti domestici, tramite i sistemi locali di raccolta o restituendoli direttamente al produttore. Anche le batterie usate devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici presso un punto di raccolta comunale o nel negozio.

**Garanzia:**

Il tuo orologio è coperto da una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto. Questa garanzia copre i difetti di materiale e di fabbricazione. Parti soggette a usura come batteria, vetro e cinturino, nonché danni causati da un uso improprio, scarsa manutenzione o incidenti, non sono coperti. Un uso improprio include, in particolare, il mancato rispetto delle istruzioni di manutenzione e delle raccomandazioni sull'impermeabilità. In caso di garanzia, l'orologio deve essere presentato con la prova di acquisto. In caso di garanzia, l'orologio sarà riparato gratuitamente. Se la riparazione non è possibile o non è conveniente, riceverai un modello sostitutivo dello stesso tipo o simile.

Repubblica Federale di Germania: I diritti concessi al compratore in questa garanzia sono aggiuntivi rispetto ai diritti di garanzia legali, che possono essere esercitati contro il venditore per un periodo di 24 mesi dalla consegna dell'orologio.

(SR) Srpski:**INFORMACIJE O PROIZVODU & UPUTSTVO ZA ODRŽAVANJE SATOVA**

Drago nam je što ste izabrali jedan od naših satova i želimo vam puno zadovoljstva u njegovom nošenju. U nastavku vam nudimo informacije o materijalima i savete za čuvanje i održavanje kako biste uživali u svom satu što duže.

Upozorenja za decu:

Molimo vas da imate na umu da satovi nisu pogodni za decu mlađu od tri godine, jer male delove mogu progutati.

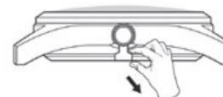
Tragovi korišćenja:

Molimo vas da obratite pažnju na to da površina i premaz vašeg sata mogu dobiti udubljenja i ogrebotine zbog udaraca, što je često nepopravljivo. Ovo posebno važi za satove sa poliranom površinom, gde se tragovi korišćenja mogu pojaviti vrlo brzo. Tragovi korišćenja su neizbežni pri normalnom korišćenju i smatraju se znakovima normalnog habanja, a ne greškama u materijalu.

Pre prve upotrebe:

Uklonite zaštitu krunice na sledeći način:

1. Izvucite krunicu do prve pozicije.
2. Okrećite krunicu da podesite vreme.
3. Pritisnite krunicu nazad u normalnu poziciju.

**Materijal:**

Za naše kaiševe koristimo prirodno obrađenu kožu koja se ručno finalizuje tokom proizvodnje. Zbog prirodnog porekla materijala, moguća su manja odstupanja u boji i teksturi. Ove nepravilnosti su tipične za organsku strukturu i potvrđuju autentičnost materijala. Koža je porozan, prirodni materijal i osetljiv je na masnoće, znoj, kozmetiku i druge supstance koje ga mogu oštetiti. Da biste produžili vek trajanja kožnog kaiša, izbegavajte kontakt sa kozmetikom, vlagom i direktnim sunčevim ili jakim svetlom, kako biste sprečili promenu boje ili deformaciju.

Vodootpornost:

	Regen, Spritzer, Hände waschen	Duschen	Schwimmen	Tauchen ohne Ausrüstung
3ATM (30m/3Bar)	ja	nein	nein	nein
5ATM (50m/5Bar)	ja	ja	nein	nein
10ATM (100m/10Bar)	ja	ja	ja	nein
20ATM (200m/20Bar)	ja	ja	ja	ja

Status "vodootporan" ili "otporan na vodu" važi samo za nove satove. Vodootpornost je testirana prema DIN 8310 standardu. ATM (ili BAR) označava pritisak pri testiranju i ne treba ga mešati sa dubinom za ronjenje. Prilikom plivanja ili skakanja u vodu može doći do pritiska višeg od zagarantovane otpornosti na vodu vašeg sata. Ako niste sigurni, uklonite sat pre ulaska u vodu.

VODOOTPORNOST nije trajna karakteristika. Zaptivke sata stare i s vremenom postaju krte. Toplota, hladnoća, rastvarači i kozmetika ubrzavaju ovaj proces. Oštećenje stakla, krunice, osovine ili zaptivke često dovodi do gubitka vodootpornosti. Vлага koja uđe u sat može oštetiti mehanizam i bročnik. Zbog toga preporučujemo profesionalni servis svakih 1-2 godine, kako bi se proverile zaptivke i vodootpornost. Deklarisana vodootpornost važi samo kada je krunica pritisnuta ili potpuno zavrnut. Nikada nemojte izvlačiti krunicu niti pritiskati dugmad sata pod vodom! Nakon svake zamene baterije, vodootpornost sata treba profesionalno proveriti i po potrebi obnoviti.

Plivanje sa vodootpornim satom: Nakon plivanja u slanoj ili hlorisanoj vodi, uvek isperite sat čistom vodom.

Nikada ne ulazite sa satom u parno kupatilo ili saunu!

Uputstvo za održavanje:

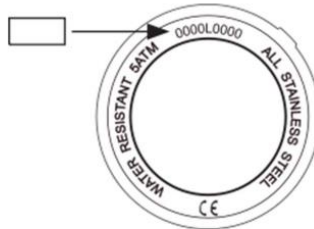
Da biste produžili vek trajanja svog sata pravilnim i redovnim održavanjem, pridržavajte se sledećih osnovnih pravila:

- Čuvajte sat od udaraca.

- Izbegavajte direktan kontakt sata sa rastvaračima, sredstvima za čišćenje, parfemima, kozmetikom i drugim proizvodima koji mogu oštetiti kaiš, kućište ili zaptivku. Kod satova sa metalnim premazom, gore navedene supstance kao i znoj mogu izazvati promenu boje (imajte na umu da ovo nije pokriveno garancijom).
- Preporučujemo da naneseite parfem, lak za kosu ili druge kozmetičke proizvode pre stavljanja sata.
- Prekomerno izlaganje suncu ili svetlosti, kao i visoka vlažnost, mogu uticati na boju vašeg sata. Stoga ne preporučujemo čuvanje sata u kupatilu.
- Savetujemo da sat čuvate u originalnom pakovanju ili odgovarajućoj kutiji za satove ili u vrećici.
- Za pravilno funkcionisanje vašeg sata preporučujemo profesionalni servis svakih 1-2 godine.

Pitanja u vezi sa servisom:

Molimo vas da imate pri ruci broj modela vašeg sata, koji se nalazi na zadnjoj strani kućišta.



pro/concept Vermarktungs GmbH Einsteinstraße 9, 68519 Viernheim Telefon: +49 6204 96646-55 service@pro-concept.net

Zbrinjavanje:

Zakonski ste obavezni da stare uređaje odlažete odvojeno od kućnog otpada putem lokalnih sistema za prikupljanje ili vraćanjem proizvođaču. Iskorišćene baterije takođe treba odložiti odvojeno od kućnog otpada u lokalne centre za prikupljanje ili u prodavnicama.



Garancija:

Vaš sat dolazi sa 24-mesečnom garancijom od datuma kupovine. Ova garancija pokriva materijalne i proizvodne greške. Izuzev su delovi podložni habanju, kao što su baterija, staklo i kaiš, kao i šteta prouzrokovana nepravilnim rukovanjem, nedostatkom brige ili nesrećama. Nepravilno rukovanje uključuje posebno nepoštovanje uputstava za održavanje i preporuka za voodopornost. U slučaju garancije, sat mora biti prikazan sa dokazom o kupovini. U okviru garancije, vaš sat će biti besplatno popravljen. Ako popravka nije moguća ili isplativa, dobićete zamenski model istog ili sličnog tipa.

Savezna Republika Nemačka: Prava koja su dodeljena kupcu u okviru ove garancije dodatak su njegovim zakonskim pravima, koja može ostvariti protiv prodavca sata u roku od 24 meseca od isporuke sata.

(DE) Deutsch:

Sehr geehrter Kunde,

bitte beachten Sie, dass unser Produkt Batterien / Akkumulatoren enthält, welche unbedingt getrennt entsorgt werden müssen, um ein fachgerechtes und umweltschonendes Recycling zu garantieren.

Unser Produkt enthält folgende Batterien / Akkumulatoren:

Batterietyp	Chemisches System
Knopfzelle	Silberoxid
Knopfzelle	Lithium

- Bitte vergewissern Sie sich vor der Entsorgung, dass die Batterie / der Akkumulator entleert ist.
- Wenn die Batterie oder der Akkumulator entnehmbar ist, dann trennen Sie bitte vorsichtig das Produkt von Batterie oder Akkumulator und entsorgen diese entsprechend.
- Li-Ionen Akkumulatoren sind in der Regel fest verbaut und damit untrennbar. Sie dürfen keinesfalls beschädigt werden. Es drohen Verletzungsgefahr und dauerhafte Gesundheitsschäden.

Um die Batterie von der Uhr zu trennen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Drehen Sie die Uhr so zu sich, dass Sie den Gehäuseboden vor sich haben und suchen anschließend nach einer kleinen Einkerbung
2. Bei Uhren mit einem Werkhalter aus Plastik muss dieser im Vorfeld entfernt werden
3. Nehmen Sie sich anschließend einen spitzen oder flachen Gegenstand wie z.B. ein dünnes Küchenmesser und hebeln den Deckel vorsichtig auf
4. Nachdem Sie die Uhr geöffnet haben, ist die Batterie zur Entfernung freigelegt. Mit einem Fingernagel oder einem spitzen Gegenstand aus Plastik oder Holz, können Sie die Batterie aus der Halterung lösen ,Achtung: Bitte achten Sie darauf, dass die Batterie in keinem Fall mit einem Metallgegenstand in Berührung kommt, da es hier zu Kurzschlüssen kommen kann.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass diese am Ende ihrer Lebensdauer nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Eine illegale Entsorgung von Batterien und Akkus schadet nicht nur der Umwelt, da wichtige Ressourcen unbenutzbar werden, sondern gefährdet auch Mensch und Tier und ist darüber hinaus strafrechtlich verfolgbar. Es drohen hohe Geldstrafen. Sie können die Altbatterien und -akkus nach Gebrauch kostenlos in Einzelhandelsgeschäften oder anderen Sammelstellen in Ihrer Nähe zurückgeben. Enthält die Batterie oder der Akku Quecksilber (Hg), Cadmium (Cd) oder Blei (Pb), finden Sie das entsprechende chemische Symbol unter dem durchgestrichenen Mülltonnen-Symbol.

Als Inverkehrbringer tragen wir bereits die Kosten für die Entsorgung. Daher ist sie für Sie entgeltfrei. Eine Entsorgungsmöglichkeit wird Ihnen von verschiedenen Stellen geboten. Zu diesen gehören auch öffentliche Entsorgungsstellen, Einzelhandel und Supermärkte, wenn es sich um handelsübliche Produkte und Mengen handelt.

Um eine möglichst lange Lebensdauer der Uhr zu gewährleisten, bitten wir Sie die folgenden Punkte zu beachten:

- Die Uhr sollte vor Stößen geschützt werden
- Vermeiden Sie direkten Kontakt der Uhr mit Lösungsmitteln, Reinigungsmitteln, Parfüm, Kosmetika und sonstigen Produkten, die Armband, Gehäuse oder Dichtung angreifen und beschädigen könnten. Insbesondere bei Uhren mit beschichtetem Metall können die o.g. Substanzen, sowie Schweiß, zu Verfärbung des Produktes führen.
- Wir empfehlen Parfüm, Haarspray und andere Kosmetika aufzutragen, bevor Sie die Uhr anlegen.
- Zu starke Sonnen- oder Lichteinstrahlung können die Farbe der Uhr beeinträchtigen, ebenso wie hohe Luftfeuchtigkeit. Bewahren Sie die Uhr deshalb bitte nicht im Badezimmer auf.
- Wir empfehlen, die Uhr ordnungsgemäß in der Originalverpackung oder einer geeigneten Uhrenkassette zu lagern.
- Um den einwandfreien Funktionszustand der Uhr so lange wie möglich zu erhalten, empfehlen wir eine regelmäßige fachmännische Wartung.

Vielen Dank für Ihr Verständnis und Ihr Zutun zum umweltschonenden Umgang mit unseren Produkten.
Für weitere Informationen besuchen Sie bitte unsere Website. Dort finden Sie auch diesen Hinweis in mehreren Sprachen:
<https://pro-concept.net/>



pro/concept Vermarktungs GmbH · 68519 Viernheim · Germany
service@pro-concept.net

(EN) English:

Dear Customer,

please note that our product contains batteries / accumulators which must be disposed of separately in order to guarantee proper and environmentally friendly recycling.

Our product contains the following batteries / accumulators:

Battery type	Chemical System
Round cell battery	Silver oxide
Round cell battery	Lithium

- Please ensure that the battery /accumulator is empty before disposal.
- If the battery or accumulator is removable, please carefully separate the product from the battery or accumulator and dispose of it accordingly.
- Li-ion accumulators are usually permanently installed and thus inseparable. These must not be damaged under any conditions. There is a risk of injury and permanent damage to health.

To remove the battery from the watch, please proceed as follows:

1. Turn the watch towards you so that the housing base is facing you and then look for a small notch
2. If the watch has a plastic movement holder, this must first be removed then take a pointed or flat object, such as, e.g., a thin kitchen knife, and carefully pry open the lid
3. Once the watch has been opened, the battery is exposed for removal. With a fingernail or a plastic or wooden pointed object, you can detach the battery from the mounting. Caution: Please make sure that the battery never comes into contact with a metal object, as this may cause short circuits.

The crossed-out garbage bin symbol on batteries means that they must not be disposed of with household waste at the end of their service life. Illegal disposal of batteries and accumulators not only harms the environment, as important resources become unusable, but also endangers humans and animals. In addition, it is prosecutable under criminal law. Heavy fines can incur. You can return the old batteries and accumulators to retail stores or other collection points near you free of charge after use. If the battery or rechargeable battery contains mercury (Hg), cadmium (Cd) or lead (Pb), you will find the corresponding chemical symbol under the crossed-out garbage bin symbol.

As a distributor, we already bear the costs for disposal. Therefore, it is free of charge for you. Various sites offer disposal options. For commercially available products and quantities, these also include public waste disposal centres, retail outlets and supermarkets.

To ensure the longest possible lifespan of the watch, we kindly ask you to consider the following points:

- The watch should be protected from impacts.
- Avoid direct contact of the watch with solvents, cleaning agents, perfume, cosmetics, and other products that could attack and damage the strap, case, or seals. Especially with watches made of coated metal, the aforementioned substances, as well as sweat, can cause discoloration of the product.
- We recommend applying perfume, hairspray, and other cosmetics before putting on the watch.
- Excessive exposure to sunlight or artificial light can affect the color of the watch, as well as high humidity. Therefore, please do not store the watch in the bathroom.
- We recommend storing the watch properly in the original packaging or a suitable watch case.
- To maintain the flawless functional condition of the watch for as long as possible, we recommend regular professional maintenance.

Thank you for your understanding and your efforts to use our products in an environmentally friendly manner.
For more information, please visit our website. You will also find this notice available in several languages there:
<https://pro-concept.net/>



pro/concept Vermarktungs GmbH · 68519 Viernheim · Germany
service@pro-concept.net

(CZ) Czech:

Vážený zákazníku,

vezměte prosím na vědomí, že náš produkt obsahuje baterie/akumulátory, které musí být likvidovány samostatně, aby byla zajištěna řádná a ekologicky šetrná recyklace.

Náš produkt obsahuje následující baterie/akumulátory:

batteritype	chemický systém
knoflíková baterie	oxid stříbrný
knoflíková baterie	lithium

- Před likvidací se prosím ujistěte, že je baterie/akumulátor vybitý.
- Pokud je baterie nebo akumulátor vyjímatelný, opatrně oddělte produkt od baterie nebo akumulátoru a zlikvidujte je podle příslušných předpisů.
- Li-Ion akumulátory jsou zpravidla pevně zabudované a nelze je oddělit. V žádném případě nesmí být poškozeny, hrozí riziko zranění a trvalého poškození zdraví.

Aby bylo možné vyjmout baterii z hodinek, postupujte prosím následovně:

1. Otočte hodinky směrem k sobě tak, aby základna pouzdra byla obrácena k vám, a poté hledejte malou drážku.
2. Pokud hodinky mají plastový držák pohybu, ten je nutné nejprve odstranit. Poté vezměte špičatý nebo plochý předmět, například tenký kuchyňský nůž, a opatrně otevřete víčko.
3. Jakmile jsou hodinky otevřeny, baterie je vystavena k vyjmutí. Pomocí nehtu nebo plastového či dřevěného špičatého předmětu můžete odpojit baterii od upevnění. Pozor: Ujistěte se, že baterie nikdy nepříjde do kontaktu s kovovým předmětem, protože to může způsobit zkrat.

Překřížený symbol odpadkového koše na bateriích znamená, že je nesmíte vyhazovat spolu s domácím odpadem na konci jejich životnosti. Nelegální likvidace baterií a akumulátorů nejenže škodí životnímu prostředí, protože důležité zdroje se stávají nepoužitelnými, ale také ohrožuje lidi a zvířata. Navíc je to postihováno podle trestního práva, a mohou být uloženy vysoké pokuty. Staré baterie a akumulátory můžete po použití zdarma vrátit do maloobchodních prodejen nebo na jiná sběrná místa ve vašem okolí. Pokud baterie nebo akumulátor obsahuje rtuť (Hg), kadmium (Cd) nebo olovo (Pb), naleznete příslušný chemický symbol pod překříženým symbolem odpadkového koše.

Jako distributor již neseme náklady na likvidaci. Proto je to pro vás zdarma. Různé stránky nabízejí možnosti likvidace. Mezi nimi jsou také veřejné sběrné dvory, maloobchodní prodejny a supermarkety pro komerčně dostupné produkty a množství.

Abychom zajistili co nejdéle životnost hodinek, doporučujeme zvážit následující body:

- Hodinky by měly být chráněny před nárazy.
- Vyhněte se přímému kontaktu hodinek s rozpouštědly, čistícími prostředky, parfémami, kosmetikou a jinými produkty, které by mohly poškodit řemínek, pouzdro nebo těsnění. Zejména u hodinek z potaženého kovu mohou výše uvedené látky, stejně jako pot, způsobit změnu barvy produktu.
- Doporučujeme nanášet parfém, lak na vlasy a další kosmetiku před nasazením hodinek.
- Nadměrné vystavení slunečnímu nebo umělému světlu může ovlivnit barvu hodinek, stejně jako vysoká vlhkost. Proto hodinky prosím neskladujte v koupelně.
- Doporučujeme hodinky správně uchovávat v původním obalu nebo v vhodném pouzdře na hodinky.
- Abychom udrželi bezchybný funkční stav hodinek co nejdéle, doporučujeme pravidelnou profesionální údržbu.

Děkujeme za pochopení a vaše úsilí používat naše produkty ekologicky šetrným způsobem. Pro více informací navštivte prosím naše webové stránky. Tato informace je k dispozici také v několika jazycích: <https://pro-concept.net/>



pro/concept Vermarktungs GmbH · 68519 Viernheim · Germany
service@pro-concept.net

(DK) Dansk:

Kære kunde,

vær venligst opmærksom på, at vores produkt indeholder batterier/akkumulatorer, som skal bortskaffes separat for at sikre korrekt og miljøvenlig genanvendelse.

Vores produkt indeholder følgende batterier/akkumulatorer:

typ batterie	kemi system
runde celler batteri	sølvoxid
runde celler batteri	lithium

- Vær venlig at sikre, at batteriet/akkumulatoren er tom, før de bortskaffes.
- Hvis batteriet eller akkumulatoren er aftageligt, bedes du omhyggeligt adskille produktet fra batteriet eller akkumulatoren og bortskaffe det korrekt.
- Li-ion-akkumulatorer er normalt permanent installeret og derfor uadskillelige. Disse må under ingen omstændigheder beskadiges. Der er risiko for skader og permanent helbredsproblemer.

For at fjerne batteriet fra uret, bedes du følge disse trin:

1. Drej uret mod dig, så bundhuset vender mod dig, og kig derefter efter en lille dråbe.
2. Hvis uret har en plastikbeholder til bevægelse, skal denne først fjernes, hvorefter du tager en spids eller flad genstand, som f.eks. en tynd køkkenkniv, og forsigtigt åbner låget.
3. Når uret er åbnet, er batteriet synligt for fjernelse. Med en negl eller en plastik- eller træspidsgenstand kan du adskille batteriet fra monteringen. Vær forsigtig: Sørg for, at batteriet aldrig kommer i kontakt med et metalobjekt, da dette kan forårsage kortslutninger.

Det krydsede affaldssymbol på batterier betyder, at de ikke må bortskaffes med husholdningsaffald ved slutningen af deres levetid. Ulovlig bortskaffelse af batterier og akkumulatorer skader ikke kun miljøet, da vigtige ressourcer bliver ubrugelige, men det udgør også en fare for mennesker og dyr. Derudover er det strafbart i henhold til straffeloven. Der kan pålægges store bøder. Du kan returnere de gamle batterier og akkumulatorer til detailhandlere eller andre indsamlingssteder i nærheden af dig gratis efter brug. Hvis batteriet eller genopladelige batteri indeholder kviksølv (Hg), kadmium (Cd) eller bly (Pb), finder du det tilsvarende kemiske symbol under det krydsede affaldssymbol.

Som distributør bærer vi allerede omkostningerne ved bortskaffelse. Derfor er det gratis for dig. Forskellige steder tilbyder bortskaffelsesmuligheder. For kommercielt tilgængelige produkter og mængder inkluderer disse også offentlige affaldsindsamlingscentre, detailforretninger og supermarkeder.

For at sikre den længst mulige levetid for uret beder vi dig venligst overveje følgende punkter:

- Uret bør beskyttes mod stød.
- Undgå direkte kontakt mellem uret og opløsningsmidler, rengøringsmidler, parfume, kosmetik og andre produkter, der kan angribe og beskadige remmen, kassen eller tætningslisterne. Især ved ure lavet af belagt metal kan de nævnte stoffer, samt sved, forårsage misfarvning af produktet.
- Vi anbefaler at påføre parfume, hårspray og andre kosmetiske produkter, inden du tager uret på.
- Overdreven eksponering for sollys eller kunstigt lys kan påvirke farven på uret, ligesom høj luftfugtighed. Derfor bedes du undgå at opbevare uret i badeværelset.
- Vi anbefaler at opbevare uret korrekt i den originale emballage eller et passende urkasse.
- For at opretholde den fejlfri funktionelle tilstand af uret så længe som muligt, anbefaler vi regelmæssig professionel vedligeholdelse.

Tak for din forståelse og dine bestræbelser på at bruge vores produkter på en miljøvenlig måde.

For mere information, bedes du venligst besøge vores hjemmeside. Du vil også finde denne meddelelse tilgængelig på flere sprog der:

<https://pro-concept.net/>



pro/concept Vermarktungs GmbH · 68519 Viernheim · Germany
service@pro-concept.net

(NL) Dutch:

Geachte klant,

houd er rekening mee dat ons product batterijen/accumulators bevat die apart moeten worden weggegooid om een juiste en milieuvriendelijke recycling te garanderen.

Ons product bevat de volgende batterijen/accumulators:

Batterijtype	Chemisch systeem
Ronde cellen batterij	Zilveroxide
Ronde cellen batterij	Lithium

- Zorg ervoor dat de batterij/accumulator leeg is voordat u deze weggooit.
- Als de batterij of accumulator verwijderbaar is, scheid het product dan voorzichtig van de batterij of accumulator en gooi het dienovereenkomstig weg.
- Li-ion-accumulators zijn meestal permanent geïnstalleerd en dus niet te scheiden. Deze mogen onder geen enkele voorwaarde beschadigd worden. Er is risico op letsel en blijvende schade aan de gezondheid.

Om de batterij uit het horloge te verwijderen, volgt u deze stappen:

1. Draai het horloge naar je toe, zodat de onderkant van de behuizing naar jou is gericht, en zoek vervolgens naar een klein inkeping.
2. Als het horloge een kunststof houder voor de beweging heeft, moet deze eerst worden verwijderd. Neem dan een scherpe of platte voorwerp, zoals een dunne keukenmes, en open voorzichtig het deksel.
3. Zodra het horloge is geopend, is de batterij zichtbaar voor verwijdering. Met een vingernagel of een plastic of houten puntig voorwerp kun je de batterij van de bevestiging losmaken. Voorzichtig: Zorg ervoor dat de batterij nooit in contact komt met een metalen voorwerp, omdat dit kortsluiting kan veroorzaken.

Het doorgekruiste vuilnisbak-symbool op batterijen betekent dat ze niet samen met het huisvuil mogen worden weggegooid aan het einde van hun levensduur. Illegale verwijdering van batterijen en accu's schaadt niet alleen het milieu, omdat belangrijke grondstoffen onbruikbaar worden, maar brengt ook mensen en dieren in gevaar. Bovendien is het strafbaar volgens de strafwet. Hoge boetes kunnen worden opgelegd. U kunt de oude batterijen en accu's gratis retourneren bij detailhandelszaken of andere inzamelpunten bij u in de buurt na gebruik. Als de batterij of oplaadbare batterij kwik (Hg), cadmium (Cd) of lood (Pb) bevat, vindt u het overeenkomstige chemische symbool onder het doorgekruiste vuilnisbak-symbool.

Als distributeur dragen wij al de kosten voor de verwijdering. Daarom is het gratis voor u. Diverse locaties bieden mogelijkheden voor verwijdering. Voor commercieel verkrijgbare producten en hoeveelheden omvatten deze ook openbare afvalverzamelcentra, detailhandel en supermarkten.

Om de levensduur van het horloge zo lang mogelijk te waarborgen, vragen we u vriendelijk om rekening te houden met de volgende punten:

- Het horloge moet worden beschermd tegen stoten.
- Vermijd direct contact van het horloge met oplosmiddelen, schoonmaakmiddelen, parfums, cosmetica en andere producten die de band, behuizing of afdichtingen kunnen aantasten en beschadigen. Vooral bij horloges van gecoat metaal kunnen de bovengenoemde stoffen, evenals zweet, verkleuring van het product veroorzaken.
- Wij raden aan om parfums, haarlak en andere cosmetica aan te brengen voordat u het horloge omdoet.
- Overmatige blootstelling aan zonlicht of kunstlicht kan de kleur van het horloge beïnvloeden, evenals hoge luchtvochtigheid. Bewaar het horloge daarom niet in de badkamer.
- Wij raden aan om het horloge goed op te bergen in de originele verpakking of een geschikt horlogekluisje.
- Om de foutloze functionele toestand van het horloge zo lang mogelijk te behouden, raden we regelmatig professionele onderhoud aan.

Bedankt voor uw begrip en uw inspanningen om onze producten op een milieuvriendelijke manier te gebruiken.

Voor meer informatie kunt u onze website bezoeken. U vindt deze mededeling daar ook beschikbaar in verschillende talen:

<https://pro-concept.net/>



pro/concept Vermarktungs GmbH · 68519 Viernheim · Germany
service@pro-concept.net

(FI) Finnish:

Hyvä asiakas,

huomioithan, että tuotteen sisältää paristoja/akkumulatoroita, jotka on hävitettävä erikseen, jotta voidaan taata asianmukainen ja ympäristöystävällinen kierrätys.

Tuotteen sisältää seuraavat paristot/akkumulatorit:

Paristotyyppi	Kemiallinen järjestelmä
Pyöreä kennoakku	Hopeaoksidi
Pyöreä kennoakku	Litium

- Varmista, että paristo/akkumulatori on tyhjennetty ennen hävittämistä.
- Jos paristo tai akku on irrotettavissa, irrota tuote varovasti paristosta tai akusta ja hävitä se asianmukaisesti.
- Li-ion-akkumulatorit ovat yleensä pysyvästi asennettuja eivätkä siten irrotettavissa. Niitä ei saa vahingoittaa missään olosuhteissa. On olemassa loukkaantumiseriski ja pysyvän terveyden vaurioitumisen riski.

Poistaaksesi pariston kellosta, toimi seuraavasti:

1. Käännä kello itseesi päin siten, että kotelon pohja on sinua kohti, ja etsi sitten pieni uritus.
2. Jos kellossa on muovinen liiketuki, se on ensin poistettava. Ota sitten terävä tai litteä esine, kuten ohut keittiöveitsi, ja avaa varovasti kansi.
3. Kun kello on avattu, paristo on näkyvissä poistettavaksi. Voit irrottaa pariston kiinnityksestä kynnen tai muovisen tai puisen terävän esineen avulla. Varovaisuutta: Varmista, että paristo ei koskaan joudu kosketuksiin metalliesineen kanssa, sillä tämä voi aiheuttaa oikosulkuja.

Ristikkäin oleva roskakori-symboli paristoissa tarkoittaa, että niitä ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana niiden käyttöiän lopussa. Laiton paristojen ja akkujen hävittäminen ei vain vahingoita ympäristöä, koska tärkeät resurssit tulevat käyttökelpottomiksi, vaan se myös vaarantaa ihmisten ja eläinten terveyden. Lisäksi se on rikosoikeudellisesti seuraamuksellista. Voit saada suuria sakkoja. Vanhoja paristoja ja akkuja voi palauttaa ilmaiseksi vähittäiskauppoihin tai muihin keräyspisteisiin lähelläsi käytön jälkeen. Jos paristo tai ladattava akku sisältää elohopeaa (Hg), kadmiumia (Cd) tai lyijyä (Pb), löydät vastaavan kemiallisen symbolin ristikkäin olevan roskakori-symbolin alta.

Jakelijana meillä on jo hävittämiskustannukset. Siksi se on sinulle maksutonta. Eri paikat tarjoavat hävittämismahdollisuuksia. Kaupallisesti saataville tuotteille ja määrille näihin kuuluu myös julkiset jätteenkeräyskeskukset, vähittäismyyntiliikkeet ja supermarketit.

Varmistaaksesi kellon mahdollisimman pitkän käyttöiän pyydämme sinua ystävällisesti huomioimaan seuraavat asiat:

- Kellon tulisi olla suojattu iskuilta.
- Vältä suoran kontaktin muodostumista kellon ja liuottimien, puhdistusaineiden, parfyymien, kosmetiikan ja muiden tuotteiden välillä, jotka voivat vahingoittaa ja vaurioittaa ranneketta, koteloa tai tiivisteitä. Erityisesti pinnoitetuista metalleista valmistetuissa kelloissa edellä mainitut aineet sekä hiki voivat aiheuttaa tuotteen värimuutoksia.
- Suosittelemme käyttämään parfyymejä, hiuslakkaa ja muita kosmetiikkatuotteita ennen kellon laittamista.
- Liiallinen altistuminen auringonvalolle tai keinovalolle voi vaikuttaa kellon väriin, samoin korkea kosteus. Siksi älä säilytä kelloa kylpyhuoneessa.
- Suosittelemme säilyttämään kellon asianmukaisesti alkuperäispakkauksessaan tai sopivassa kelloarkissa.
- Jotta kello pysyisi mahdollisimman pitkään moitteettomassa toimintakunnossa, suosittelemme säännöllistä ammattilaishuoltoa.

Kiitos ymmärryksestäsi ja ponnisteluistasi käyttää tuotteitamme ympäristöystävällisellä tavalla.

Lisätietoja varten vieraile verkkosivustollamme. Löydät tämän ilmoituksen saatavilla myös useilla kielillä:

<https://pro-concept.net/>



pro/concept Vermarktungs GmbH · 68519 Viernheim · Germany
service@pro-concept.net

(FR) French:

Cher client,

veuillez noter que notre produit contient des batteries/accumulateurs qui doivent être éliminés séparément afin de garantir un recyclage approprié et respectueux de l'environnement.

Notre produit contient les batteries/accumulateurs suivants :

Type de batterie	Système chimique
Batterie à cellule ronde	Oxyde d'argent
Batterie à cellule ronde	Lithium

- Veuillez vous assurer que la batterie/l'accumulateur est vide avant de le jeter.
- Si la batterie ou l'accumulateur est amovible, veuillez séparer soigneusement le produit de la batterie ou de l'accumulateur et le jeter en conséquence.
- Les accumulateurs Li-ion sont généralement installés de manière permanente et donc non amovibles. Ils ne doivent en aucun cas être endommagés. Il existe un risque de blessure et de dommages permanents à la santé.

Pour retirer la batterie de la montre, veuillez procéder comme suit :

1. Tournez la montre vers vous de sorte que le fond du boîtier soit face à vous, puis recherchez une petite encoche.
2. Si la montre a un support de mouvement en plastique, celui-ci doit d'abord être retiré. Prenez ensuite un objet pointu ou plat, comme un petit couteau de cuisine, et ouvrez délicatement le couvercle.
3. Une fois que la montre est ouverte, la batterie est accessible pour le retrait. Avec un ongle ou un objet pointu en plastique ou en bois, vous pouvez détacher la batterie du support. Attention : Veuillez vous assurer que la batterie ne soit jamais en contact avec un objet métallique, car cela pourrait provoquer des courts-circuits.

Le symbole de la poubelle barrée sur les batteries signifie qu'elles ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers à la fin de leur cycle de vie. L'élimination illégale des batteries et des accumulateurs nuit non seulement à l'environnement, car des ressources importantes deviennent inutilisables, mais elle met également en danger les humains et les animaux. De plus, cela est passible de poursuites judiciaires. Des amendes lourdes peuvent être infligées. Vous pouvez retourner les anciennes batteries et accumulateurs dans les magasins de détail ou d'autres points de collecte près de chez vous, gratuitement, après utilisation. Si la batterie ou l'accumulateur rechargeable contient du mercure (Hg), du cadmium (Cd) ou du plomb (Pb), vous trouverez le symbole chimique correspondant sous le symbole de la poubelle barrée.

En tant que distributeur, nous supportons déjà les coûts d'élimination. Par conséquent, cela est gratuit pour vous. Divers sites proposent des options d'élimination. Pour les produits et quantités disponibles dans le commerce, cela inclut également des centres de traitement des déchets publics, des points de vente et des supermarchés.

Pour garantir la durée de vie la plus longue possible de la montre, nous vous prions de bien vouloir prendre en compte les points suivants :

- La montre doit être protégée des chocs.
- Évitez le contact direct de la montre avec des solvants, des agents de nettoyage, des parfums, des cosmétiques et d'autres produits qui pourraient attaquer et endommager le bracelet, le boîtier ou les joints. En particulier pour les montres en métal revêtu, les substances mentionnées, ainsi que la transpiration, peuvent provoquer une décoloration du produit.
- Nous vous recommandons d'appliquer du parfum, de la laque pour cheveux et d'autres cosmétiques avant de mettre la montre.
- Une exposition excessive à la lumière du soleil ou à la lumière artificielle peut affecter la couleur de la montre, tout comme une humidité élevée. Par conséquent, veuillez ne pas ranger la montre dans la salle de bains.
- Nous vous recommandons de bien ranger la montre dans son emballage d'origine ou dans une boîte à montres appropriée.
- Pour maintenir l'état fonctionnel impeccable de la montre le plus longtemps possible, nous recommandons un entretien professionnel régulier.

Merci de votre compréhension et de vos efforts pour utiliser nos produits de manière respectueuse de l'environnement.

Pour plus d'informations, veuillez visiter notre site web. Vous trouverez également cet avis disponible en plusieurs langues :

<https://pro-concept.net/>



pro/concept Vermarktungs GmbH · 68519 Viernheim · Germany
service@pro-concept.net

(PL) Polish:

Szanowny Kliencie,

prosimy pamiętać, że nasz produkt zawiera baterie/akumulatory, które należy utylizować oddzielnie, aby zapewnić prawidłowe i ekologiczne recykling.

Nasz produkt zawiera następujące baterie/akumulatory:

Typ baterii	System chemiczny
Bateria okrągła	Tlenek srebra
Bateria okrągła	Lit

- Proszę upewnić się, że bateria/akumulator jest pusty przed utylizacją.
- Jeśli bateria lub akumulator jest wymienny, proszę ostrożnie oddzielić produkt od baterii lub akumulatora i zutylizować go odpowiednio.
- Akumulatory Li-ion są zazwyczaj trwale zainstalowane i zatem nierozłączne. Nie należy ich uszkadzać w żadnych okolicznościach. Istnieje ryzyko obrażeń oraz trwałych uszkodzeń zdrowia.

Aby wyjąć baterię z zegarka, proszę postępować według poniższych wskazówek:

1. Obróć zegarek w swoją stronę, tak aby tylna część obudowy była zwrócona do Ciebie, a następnie poszukaj małego wycięcia.
2. Jeśli zegarek ma plastikowy uchwyt mechanizmu, należy go najpierw usunąć, a następnie weź ostry lub płaski przedmiot, na przykład cienki nóż kuchenny, i ostrożnie podważ pokrywkę.
3. Gdy zegarek jest już otwarty, bateria będzie widoczna do usunięcia. Możesz odczepić baterię od mocowania za pomocą paznokcia lub plastikowego lub drewnianego ostrego przedmiotu. Uwaga: Upewnij się, że bateria nigdy nie ma kontaktu z metalowym przedmiotem, ponieważ może to spowodować zwarcia.

Symbol przekreślonego kosza na śmieci na bateriach oznacza, że nie należy ich wyrzucać z odpadami komunalnymi po zakończeniu ich okresu użytkowania. Nielegalne usuwanie baterii i akumulatorów szkodzi nie tylko środowisku, ponieważ ważne zasoby stają się bezużyteczne, ale także zagraża ludziom i zwierzętom. Dodatkowo, takie działanie jest karalne na mocy prawa karnego. Mogą zostać nałożone wysokie kary finansowe. Możesz oddać stare baterie i akumulatory do sklepów detalicznych lub innych punktów zbiórki w pobliżu, bezpłatnie po użyciu. Jeśli bateria lub akumulator zawiera rtęć (Hg), kadm (Cd) lub ołów (Pb), znajdziesz odpowiedni symbol chemiczny pod symbolem przekreślonego kosza na śmieci.

Jako dystrybutor, już ponosimy koszty utylizacji. Dlatego jest to dla Ciebie bezpłatne. Różne miejsca oferują opcje utylizacji. Dla produktów dostępnych na rynku i w odpowiednich ilościach obejmują one również publiczne centra utylizacji odpadów, sklepy detaliczne i supermarkety.

Aby zapewnić jak najdłuższą żywotność zegarka, prosimy o rozważenie następujących punktów:

- Zegarek należy chronić przed uderzeniami.
- Unikaj bezpośredniego kontaktu zegarka z rozpuszczalnikami, środkami czyszczącymi, perfumami, kosmetykami i innymi produktami, które mogą zaatakować i uszkodzić pasek, kopertę lub uszczelki. Szczególnie w przypadku zegarków wykonanych z metalu powlekanego, wspomniane substancje, a także pot, mogą powodować odbarwienia produktu.
- Zalecamy stosowanie perfum, lakieru do włosów i innych kosmetyków przed założeniem zegarka.
- Nadmierna ekspozycja na światło słoneczne lub sztuczne może wpływać na kolor zegarka, a także na wysoką wilgotność. Dlatego prosimy, aby nie przechowywać zegarka w łazience.
- Zalecamy prawidłowe przechowywanie zegarka w oryginalnym opakowaniu lub w odpowiedniej etui na zegarki.
- Aby zachować nienaganny stan funkcjonalny zegarka jak najdłużej, zalecamy regularne profesjonalne konserwacje.

Dziękujemy za zrozumienie i wysiłki na rzecz korzystania z naszych produktów w sposób przyjazny dla środowiska.

Aby uzyskać więcej informacji, prosimy odwiedzić naszą stronę internetową. Znajdziesz tam także to ogłoszenie dostępne w kilku językach:

<https://pro-concept.net/>



pro/concept Vermarktungs GmbH · 68519 Viernheim · Germany
service@pro-concept.net

(ES) Spanish :

Estimado cliente:

Tenga en cuenta que nuestro producto contiene baterías/acumuladores que deben ser desechados por separado para garantizar un reciclaje adecuado y respetuoso con el medio ambiente.

Nuestro producto contiene las siguientes baterías/acumuladores:

Tipo de batería	Sistema químico
Batería de celda redonda	Óxido de plata
Batería de celda redonda	Litio

- Asegúrese de que la batería/acumulador esté vacía antes de desecharla.
- Si la batería o el acumulador son extraíbles, separe cuidadosamente el producto de la batería o acumulador y deséchelo adecuadamente.
- Los acumuladores de Li-ion suelen estar instalados de forma permanente y, por lo tanto, son inseparables. No deben ser dañados bajo ninguna circunstancia. Existe riesgo de lesiones y daños permanentes a la salud.

Para quitar la batería del reloj, proceda de la siguiente manera:

1. Gire el reloj hacia usted de manera que la base de la caja esté frente a usted y busque una pequeña muesca.
2. Si el reloj tiene un soporte de movimiento de plástico, este debe ser retirado primero. Luego, tome un objeto puntiagudo o plano, como, por ejemplo, un cuchillo de cocina delgado, y abra cuidadosamente la tapa.
3. Una vez que el reloj esté abierto, la batería estará expuesta para su extracción. Con una uña o un objeto puntiagudo de plástico o madera, puede desenganchar la batería del soporte. Precaución: Asegúrese de que la batería nunca entre en contacto con un objeto metálico, ya que esto puede causar cortocircuitos.

El símbolo del cubo de basura tachado en las baterías significa que no deben ser desechadas con los residuos domésticos al final de su vida útil. La eliminación ilegal de baterías y acumuladores no solo daña el medio ambiente, ya que los recursos importantes se vuelven inutilizables, sino que también pone en peligro a las personas y a los animales. Además, es procesable bajo el derecho penal. Pueden imponerse fuertes multas. Puede devolver las baterías y acumuladores usados de forma gratuita en tiendas minoristas o puntos de recolección cercanos. Si la batería o acumulador recargable contiene mercurio (Hg), cadmio (Cd) o plomo (Pb), encontrará el símbolo químico correspondiente debajo del símbolo del cubo de basura tachado.

Como distribuidor, ya asumimos los costos de eliminación. Por lo tanto, es gratuito para usted. Varios sitios ofrecen opciones de eliminación. Para productos y cantidades de venta comercial, también incluyen centros públicos de eliminación de residuos, tiendas minoristas y supermercados. Para asegurar la mayor vida útil posible del reloj, le pedimos que considere los siguientes puntos:

- El reloj debe estar protegido de impactos.
- Evite el contacto directo del reloj con disolventes, agentes de limpieza, perfume, cosméticos y otros productos que puedan atacar y dañar la correa, la caja o los sellos. Especialmente en relojes de metal recubierto, las sustancias mencionadas, así como el sudor, pueden causar decoloración del producto.
- Recomendamos aplicar perfume, laca para el cabello y otros cosméticos antes de ponerse el reloj.
- La exposición excesiva a la luz solar o luz artificial puede afectar el color del reloj, así como la alta humedad. Por lo tanto, no guarde el reloj en el baño.
- Recomendamos almacenar el reloj adecuadamente en el embalaje original o en un estuche para relojes adecuado.
- Para mantener el estado funcional impecable del reloj el mayor tiempo posible, recomendamos un mantenimiento profesional regular.

Gracias por su comprensión y por sus esfuerzos para utilizar nuestros productos de manera ecológica.

Para más información, visite nuestro sitio web. También encontrará este aviso disponible en varios idiomas allí:

<https://pro-concept.net/>



pro/concept Vermarktungs GmbH · 68519 Viernheim · Germany
service@pro-concept.net

(SE) Swedish:

Kära kund,

vänligen notera att vår produkt innehåller batterier/ackumulatorer som måste kasseras separat för att säkerställa korrekt och miljövänlig återvinning.

Vår produkt innehåller följande batterier/ackumulatorer:

Batterityp	Kemiskt system
Rundcellbatteri	Silveroxid
Rundcellbatteri	Litium

- Vänligen se till att batteriet/ackumulatören är tom innan bortskaffande.
- Om batteriet eller ackumulatören är avtagbar, vänligen separera produkten från batteriet eller ackumulatören försiktigt och kassera det på rätt sätt.
- Li-ion ackumulatorer är vanligtvis permanent installerade och därmed oskiljaktiga. Dessa får inte skadas under några omständigheter. Det finns risk för skador och permanent hälsoskada.

För att ta bort batteriet från klockan, följ dessa steg:

1. Vänd klockan mot dig så att klockans botten är vänd mot dig och leta efter ett litet hack.
2. Om klockan har en plasthållare för rörelsen, måste denna först tas bort. Ta sedan ett spetsigt eller platt föremål, som till exempel en tunn kökskniv, och öppna försiktigt locket.
3. När klockan är öppen kommer batteriet att vara synligt för borttagning. Med en nagel eller ett spetsigt föremål av plast eller trä kan du lossa batteriet från hållaren. Varning: Se till att batteriet aldrig kommer i kontakt med ett metallföremål, eftersom detta kan orsaka kortslutningar.

Symbolen för en överkorsad soptunna på batterier betyder att de inte får slängas med hushållsavfall vid slutet av sin livslängd. Illegal bortskaffande av batterier och ackumulatorer skadar inte bara miljön, eftersom viktiga resurser blir oanvändbara, utan utsätter även människor och djur för risk. Dessutom kan det leda till åtal under straffrätt. Tunga böter kan åläggas. Du kan återlämna gamla batterier och ackumulatorer kostnadsfritt till detaljhandeln eller andra insamlingspunkter nära dig efter användning. Om batteriet eller det uppladdningsbara batteriet innehåller kvicksilver (Hg), kadmium (Cd) eller bly (Pb), kommer du att hitta motsvarande kemiska symbol under den överkorsade soptunna-symbolen.

Som distributör bär vi redan kostnaderna för bortskaffande. Därför är det kostnadsfritt för dig. Olika platser erbjuder bortskaffandeanternativ. För kommersiellt tillgängliga produkter och kvantiteter inkluderar detta även offentliga avfallsanläggningar, detaljhandelsbutiker och stormarknader.

För att säkerställa klockans så långa livslängd som möjligt ber vi dig att tänka på följande punkter:

- Klockan bör skyddas från stötar.
 - Undvik direkt kontakt med lösningsmedel, rengöringsmedel, parfym, kosmetika och andra produkter som kan angripa och skada remmen, klockan eller tätningarna. Speciellt med klockor av belagd metall kan de nämnda substanserna samt svett orsaka missfärgning av produkten.
 - Vi rekommenderar att applicera parfym, hårspray och andra kosmetika innan du sätter på klockan.
 - Överdriven exponering för solljus eller artificiellt ljus kan påverka klockans färg, liksom hög luftfuktighet. Därför, vänligen förvara inte klockan i badrummet.
 - Vi rekommenderar att förvara klockan ordentligt i den ursprungliga förpackningen eller i ett lämpligt klockfodral.
 - För att hålla klockans funktionella tillstånd felfritt så länge som möjligt rekommenderar vi regelbundet professionellt underhåll.
- Tack för din förståelse och dina insatser för att använda våra produkter på ett miljövänligt sätt.

För mer information, vänligen besök vår webbplats. Du hittar också detta meddelande tillgängligt på flera språk där:
<https://pro-concept.net/>



pro/concept Vermarktungs GmbH · 68519 Viernheim · Germany
service@pro-concept.net

(LT) Lithuanian:

Gerbiamas Kliente,

prašome atkreipti dėmesį, kad mūsų produktas turi baterijas / akumuliatorius, kurie turi būti išmetami atskirai, kad būtų užtikrintas tinkamas ir aplinkai draugiškas perdirbimas.

Mūsų produktas turi šias baterijas / akumuliatorius:

Batterietyp	Cheminė sistema
Apvali baterija	Sidabro oksidas
Apvali baterija	Ličio

- Prieš išmesdami bateriją ar akumuliatorių, įsitikinkite, kad jie yra visiškai iškrauti.
- Jei baterija arba akumuliatorius gali būti išimami, atsargiai atskirkite produktą nuo baterijos ar akumuliatoriaus ir išmeskite juos atitinkamai.
- Ličio jonų akumuliatoriai paprastai būna įmontuoti ir neatskiriami. Jų negalima pažeisti jokiais aplinkybėmis. Yra sužalojimo ir ilgalaikės sveikatos žalos rizika.

Norėdami išimti bateriją iš laikrodžio, atlikite šiuos veiksmus:

1. Pasukite laikrodį taip, kad jo pagrindas būtų atsuktas į jus, ir suraskite mažą įpjovą.
2. Jei laikrodis turi plastikinį laikiklio mechanizmą, pirmiausia jį reikia nuimti. Tada naudokite smailų ar plokščią daiktą, pvz., ploną virtuvinį peilį, ir atsargiai atidarykite dangtelį.
3. Kai laikrodis bus atidarytas, baterija bus matoma. Naudodami nagą ar plastikinį ar medinį smailų daiktą, galite atkabinti bateriją nuo tvirtinimo.
4. Atsargiai: įsitikinkite, kad baterija niekada nesiliestų su metaliniu daiktu, nes tai gali sukelti trumpąjį jungimą.

Baterijos su perbraukto šiukšliadėžės simboliu reiškia, kad jos negali būti išmetamos kartu su buitėmis atliekomis, pasibaigus jų tarnavimo laikui. Neteisėtas baterijų ir akumuliatorių išmetimas ne tik kenkia aplinkai, nes svarbūs išteklių tampa nebevertojami, bet ir kelia pavojų žmonėms ir gyvūnams. Be to, tai gali būti baudžiama pagal baudžiamąjį įstatymą ir skiriamos didelės baudos. Naudotas baterijas ir akumuliatorius galite nemokamai grąžinti į mažmeninės prekybos parduotuves ar kitus surinkimo punktus šalia jūsų. Jei baterijoje arba akumuliatoriuje yra gyvsidabrio (Hg), kadmio (Cd) arba švino (Pb), po perbraukto šiukšliadėžės simboliu rasite atitinkamą cheminį ženklą.

Mes, kaip platintojai, jau padengiame utilizavimo išlaidas, todėl jums tai yra nemokama. Yra daugybė vietų, kurios siūlo utilizavimo galimybes. Komerciškai prieinamiems produktams ir kiekiams taip pat priskiriami viešieji atliekų šalinimo centrai, mažmeninės prekybos vietos ir prekybos centrai.

Norint užtikrinti kuo ilgesnį laikrodžio tarnavimo laiką, maloniai prašome atsižvelgti į šiuos punktus:

- Laikrodį reikėtų saugoti nuo smūgių.
- Venkite tiesioginio laikrodžio kontakto su tirpikliais, valikliais, kvepalais, kosmetika ir kitais produktais, kurie gali pažeisti dirželį, korpusą ar sandariklius. Ypač dengtų metalinių laikrodžių atveju minėtos medžiagos, taip pat prakaitas, gali sukelti gaminio spalvos pakitimą.
- Rekomenduojame kvepalus, plaukų laką ir kitą kosmetiką naudoti prieš užsidėdant laikrodį.
- Pernelyg didelis saulės ar dirbtinės šviesos poveikis gali pakeisti laikrodžio spalvą, taip pat didelę drėgmę. Todėl nelaikykite laikrodžio vonios kambaryje.
- Rekomenduojame tinkamai laikyti laikrodį originalioje pakuotėje arba tinkamame laikrodžio dėkle.
- Norėdami užtikrinti nepriekaištingą laikrodžio funkcionavimą, rekomenduojame reguliarią profesionalią priežiūrą.

Dėkojame už jūsų supratimą ir pastangas naudoti mūsų produktus aplinkai draugišku būdu. Daugiau informacijos rasite mūsų svetainėje. Čia taip pat rasite šį pranešimą keliomis kalbomis: <https://pro-concept.net/>



pro/concept Vermarktungs GmbH · 68519 Viernheim · Germany
service@pro-concept.net

(SK) Slovak:

Vážený zákazník,

vezmite prosím na vedomie, že náš produkt obsahuje batérie / akumulátory, ktoré musia byť zlikvidované oddelene, aby sa zabezpečila správna a ekologická recyklácia.

Náš produkt obsahuje nasledovné batérie / akumulátory:

Typ batérie	Chemický systém
Guľatá batéria	Oxid striebra
Guľatá batéria	Lítium

- Uistite sa, že batéria / akumulátor je pred likvidáciou vybitý.
- Ak je batéria alebo akumulátor vymeniteľný, opatrne oddelte produkt od batérie alebo akumulátora a zlikvidujte ich zodpovedajúcim spôsobom.
- Li-ion akumulátory sú zvyčajne napevno zabudované a teda neoddeliteľné. Tieto sa nesmú za žiadnych okolností poškodiť. Existuje riziko zranenia a trvalého poškodenia zdravia.

Na vybratie batérie z hodín postupujte nasledovne:

Otočte hodinky k sebe tak, aby základňa puzdra smerovala k vám, a nájdite malú drážku.

Ak majú hodinky plastový držiak mechanizmu, najprv ho treba odstrániť. Potom vezmite ostrý alebo plochý predmet, napr. tenký kuchynský nôž, a opatrne vypáčte veko.

Po otvorení hodínok bude batéria odhalená a pripravená na vybratie. Pomocou nechtu alebo plastového či dreveného špicatého predmetu môžete batériu oddeliť od držiaka. Opatrne: Dbajte na to, aby sa batéria nikdy nedostala do kontaktu s kovovým predmetom, pretože to môže spôsobiť skrat. Symbol prečiarknutej smetnej nádoby na batériách znamená, že na konci svojej životnosti nesmú byť likvidované spolu s domovým odpadom.

Nelegálna likvidácia batérií a akumulátorov nielenže škodí životnému prostrediu, pretože dôležité zdroje sa stanú nepoužiteľnými, ale aj ohrozuje ľudí a zvieratá. Navyše je to trestné podľa trestného práva a môžu byť uložené vysoké pokuty. Použité batérie a akumulátory môžete po použití bezplatne vrátiť do maloobchodných predajní alebo na iné zberné miesta vo vašom okolí. Ak batéria alebo akumulátor obsahuje ortuť (Hg), kadmium (Cd) alebo olovo (Pb), pod symbolom prečiarknutej smetnej nádoby nájdete príslušný chemický symbol.

Ako distribútor už známe náklady na likvidáciu, preto je to pre vás bezplatné. Existujú rôzne miesta, ktoré ponúkajú možnosti likvidácie. Pre komerčne dostupné produkty a množstvá medzi tieto miesta patria aj verejné centrá na likvidáciu odpadu, maloobchodné predajne a supermarkety.

Aby ste zabezpečili čo najdlhšiu životnosť hodínok, láskavo vás žiadame, aby ste zvážili nasledujúce body:

- Hodinky by mali byť chránené pred nárazmi.
- Vyhnite sa priamemu kontaktu hodínok s rozpúšťadlami, čistiacimi prostriedkami, parfumami, kozmetikou a inými produktmi, ktoré by mohli poškodiť remienok, puzdro alebo tesnenia. Najmä pri hodinkách vyrobených z potiahnutého kovu môžu uvedené látky, ako aj pot, spôsobiť zmenu farby produktu.
- Odporúčame naniesť parfum, lak na vlasy a inú kozmetiku pred nasadením hodínok.
- Nadmerné vystavenie slnečnému alebo umelému svetlu môže ovplyvniť farbu hodínok, rovnako ako vysoká vlhkosť. Preto prosím neukladajte hodinky do kúpeľne.
- Odporúčame hodinky správne uložiť v originálnom balení alebo v vhodnom puzdre na hodinky.
- Na zabezpečenie bezchybného funkčného stavu hodínok čo najdlhšie odporúčame pravidelnú odbornú údržbu.

Ďakujeme za vaše porozumenie a vaše úsilie používať naše produkty šetrne k životnému prostrediu.

Viac informácií nájdete na našej webovej stránke. Tento oznam je tam dostupný aj v niekoľkých jazykoch:

<https://pro-concept.net/>



pro/concept Vermarktungs GmbH · 68519 Viernheim · Germany
service@pro-concept.net

(RO) Romanian:

Stimate client,

vă rugăm să rețineți că produsul nostru conține baterii / acumulatori care trebuie eliminate separat pentru a garanta o reciclare corespunzătoare și ecologică.

Produsul nostru conține următoarele baterii / acumulatori:

Tipul baterie	Sistem chimic
Baterie rotundă	Oxid de argint
Baterie rotundă	Litiu

- Asigurați-vă că bateria / acumulatorul este complet descărcat înainte de eliminare.
- Dacă bateria sau acumulatorul este detașabil, separați cu atenție produsul de baterie sau acumulator și eliminați-le corespunzător.
- Acumulatorii Li-ion sunt de obicei instalați permanent și, prin urmare, nedetașabili. Aceștia nu trebuie deteriorați sub nicio condiție. Există riscul de rănire și daune permanente asupra sănătății.

Pentru a scoate bateria din ceas, urmați pașii de mai jos:

Întoarceți ceasul cu partea de jos a carcasei spre dumneavoastră și căutați o mică creștătură.

Dacă ceasul are un suport din plastic pentru mecanism, acesta trebuie mai întâi înlăturat. Apoi luați un obiect ascuțit sau plat, cum ar fi un cuțit subțire de bucătărie, și deschideți cu grijă capacul.

Odată ce ceasul este deschis, bateria va fi expusă pentru a fi scoasă. Cu o unghie sau un obiect ascuțit din plastic sau lemn, puteți detașa bateria din suport. Atenție: Asigurați-vă că bateria nu intră niciodată în contact cu un obiect metalic, deoarece poate provoca scurtcircuit.

Simbolul coșului de gunoi tăiat de pe baterii înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere la sfârșitul duratei lor de viață. Eliminarea ilegală a bateriilor și acumulatorilor nu doar că dăunează mediului, deoarece resursele importante devin inutilizabile, dar pune în pericol și oamenii și animalele. În plus, este incriminată prin lege și pot fi aplicate amenzi substanțiale. Puteți returna bateriile și acumulatorii vechi la magazinele de retail sau la alte puncte de colectare din apropierea dumneavoastră gratuit după utilizare. Dacă bateria sau acumulatorul reincărcabil conține mercur (Hg), cadmiu (Cd) sau plumb (Pb), veți găsi simbolul chimic corespunzător sub simbolul coșului de gunoi tăiat.

În calitate de distribuitor, ne asumăm deja costurile de eliminare. Prin urmare, aceasta este gratuită pentru dumneavoastră. Diverse locații oferă opțiuni de eliminare. Pentru produsele și cantitățile disponibile comercial, acestea includ centre publice de eliminare a deșeurilor, magazinele de retail și supermarketurile.

Pentru a asigura cea mai lungă durată de viață posibilă a ceasului, vă rugăm să luați în considerare următoarele puncte:

- Ceasul trebuie protejat de șocuri.
- Evitați contactul direct al ceasului cu solvenți, agenți de curățare, parfumuri, produse cosmetice și alte produse care ar putea ataca și deteriora cureaua, carcasa sau garniturile. În special la ceasurile fabricate din metal acoperit, substanțele menționate anterior, precum și transpirația, pot provoca decolorarea produsului.
- Recomandăm aplicarea parfumului, fixativului și altor produse cosmetice înainte de a pune ceasul.
- Expunerea excesivă la lumina solară sau artificială poate afecta culoarea ceasului, la fel ca și umiditatea ridicată. Prin urmare, nu depozitați ceasul în baie.
- Vă recomandăm să depozitați ceasul corespunzător în ambalajul original sau într-o cutie adecvată pentru ceasuri.
- Pentru a menține starea funcțională impecabilă a ceasului cât mai mult timp, recomandăm întreținerea profesională regulată.

Vă mulțumim pentru înțelegere și pentru eforturile depuse pentru a utiliza produsele noastre într-un mod prietenos cu mediul.

Pentru mai multe informații, vă rugăm să vizitați site-ul nostru web. De asemenea, veți găsi această notificare disponibilă în mai multe limbi la: <https://pro-concept.net/>



pro/concept Vermarktungs GmbH · 68519 Viernheim · Germany
service@pro-concept.net

(IT) Italian:

Gentile Cliente,

si prega di notare che il nostro prodotto contiene batterie / accumulatori che devono essere smaltiti separatamente per garantire un riciclo corretto ed ecologico.

Il nostro prodotto contiene le seguenti batterie / accumulatori:

Tipo di batteria	Sistema chimico
Batteria a bottone	Ossido d'argento
Batteria a bottone	Litio

- Assicurarsi che la batteria / l'accumulatore sia completamente scarico prima dello smaltimento.
- Se la batteria o l'accumulatore è rimovibile, separare attentamente il prodotto dalla batteria o dall'accumulatore e smaltirlo correttamente.
- Gli accumulatori Li-ion sono solitamente installati in modo permanente e quindi inseparabili. Non devono essere danneggiati in nessuna circostanza. Esiste il rischio di lesioni e danni permanenti alla salute.

Per rimuovere la batteria dall'orologio, procedere come segue:

Ruotare l'orologio verso di sé in modo che la base della cassa sia rivolta verso di voi e cercare una piccola tacca.

Se l'orologio ha un supporto di plastica per il movimento, questo deve prima essere rimosso. Prendere poi un oggetto appuntito o piatto, come ad esempio un coltello da cucina sottile, e aprire con attenzione il coperchio.

Una volta aperto l'orologio, la batteria è esposta e può essere rimossa. Con un'unghia o un oggetto appuntito di plastica o legno, è possibile staccare la batteria dal supporto. Attenzione: Assicurarsi che la batteria non entri mai in contatto con un oggetto metallico, poiché ciò potrebbe causare cortocircuiti.

Il simbolo del cestino barrato sulle batterie indica che non devono essere smaltite con i rifiuti domestici alla fine della loro vita utile. Lo smaltimento illegale di batterie e accumulatori non solo danneggia l'ambiente, poiché risorse importanti diventano inutilizzabili, ma mette anche in pericolo persone e animali. Inoltre, è punibile penalmente e comporta multe pesanti. È possibile restituire le vecchie batterie e accumulatori ai punti vendita o ad altri punti di raccolta vicini gratuitamente dopo l'uso. Se la batteria o l'accumulatore ricaricabile contiene mercurio (Hg), cadmio (Cd) o piombo (Pb), si troverà il corrispondente simbolo chimico sotto il simbolo del cestino barrato.

In qualità di distributori, ci assumiamo già i costi per lo smaltimento. Pertanto, è gratuito per voi. Vari siti offrono opzioni di smaltimento. Per prodotti e quantità di uso comune, questi includono centri pubblici di smaltimento rifiuti, punti vendita e supermercati.

Per garantire la massima durata possibile dell'orologio, vi preghiamo di considerare i seguenti punti:

- L'orologio deve essere protetto dagli urti.
- Evitare il contatto diretto dell'orologio con solventi, detersivi, profumi, cosmetici e altri prodotti che potrebbero danneggiare il cinturino, la cassa o le guarnizioni. Soprattutto con orologi realizzati in metallo rivestito, le suddette sostanze, così come il sudore, possono causare scolorimenti del prodotto.
- Consigliamo di applicare profumo, lacca per capelli e altri cosmetici prima di indossare l'orologio.
- L'esposizione eccessiva alla luce solare o artificiale può influenzare il colore dell'orologio, così come l'elevata umidità. Pertanto, non conservare l'orologio in bagno.
- Raccomandiamo di conservare correttamente l'orologio nella confezione originale o in un apposito astuccio per orologi.
- Per mantenere le condizioni funzionali dell'orologio il più a lungo possibile, consigliamo una manutenzione professionale regolare.

Grazie per la vostra comprensione e per l'impegno nell'utilizzare i nostri prodotti in modo ecologico.

Per maggiori informazioni, visitare il nostro sito web. Troverete anche questa informativa disponibile in più lingue:

<https://pro-concept.net/>



pro/concept Vermarktungs GmbH · 68519 Viernheim · Germany
service@pro-concept.net

(RS) Serbian:

Poštovani kupče,

molimo Vas da imate u vidu da naš proizvod sadrži baterije/akumulatore koje je potrebno odvojeno odložiti kako bi se obezbedilo pravilno i ekološki prihvatljivo recikliranje.

Naš proizvod sadrži sledeće baterije/akumulatore:

Tip baterije	Hemijski sistem
Okrugla baterija	Srebrni oksid
Okrugla baterija	Litijum

- Molimo vas da osigurate da je baterija/akumulator prazan pre odlaganja.
- Ako je baterija ili akumulator uklonjiv, pažljivo odvojite proizvod od baterije ili akumulatora i odložite ga na odgovarajući način.
- Li-ion akumulatori su obično trajno ugrađeni i stoga se ne mogu odvojiti. Ne smeju se ni pod kojim uslovima oštetiti, jer postoji rizik od povreda i trajnog narušavanja zdravlja.

Da biste izvadili bateriju iz sata, postupite na sledeći način:

Okrenite sat prema sebi tako da vam je donji deo kućišta okrenut, a zatim potražite mali zarez.

Ako sat ima plastični nosač mehanizma, prvo ga treba ukloniti. Zatim uzmite oštar ili ravan predmet, kao što je, na primer, tanki kuhinjski nož, i pažljivo otvorite poklopac.

Kada otvorite sat, baterija je izložena i može se ukloniti. Noktom ili plastičnim ili drvenim predmetom sa šiljatom vrhom možete odvojiti bateriju sa ležišta. Pažnja: Pazite da baterija nikada ne dođe u kontakt sa metalnim predmetom, jer to može izazvati kratki spoj.

Simbol precrtanog kante za otpatke na baterijama označava da ih nije dozvoljeno odlagati sa komunalnim otpadom na kraju njihovog životnog veka. Nelegalno odlaganje baterija i akumulatora ne samo da šteti životnoj sredini, jer se tako važne resurse čine neupotrebljivim, već ugrožava i ljude i životinje. Takođe je krivično kažnjivo i može izazvati visoke novčane kazne. Stare baterije i akumulatore možete besplatno vratiti u prodavnice ili na druga mesta za prikupljanje u vašoj blizini nakon upotrebe. Ako baterija ili akumulator sadrži živu (Hg), kadmijum (Cd) ili olovo (Pb), odgovarajući hemijski simbol će biti prikazan ispod simbola precrtanog kante za otpatke.

Kao distributeri, već snosimo troškove za odlaganje. Stoga je za vas besplatno. Razna mesta nude mogućnosti odlaganja. Za komercijalno dostupne proizvode i količine, to uključuje javne centre za odlaganje otpada, prodavnice i supermarkete.

Da bi se osigurala što duža trajnost sata, ljubazno vas molimo da uzmete u obzir sledeće tačke:

- Sat treba zaštititi od udaraca.
- Izbegavajte direktan kontakt sata sa rastvaračima, sredstvima za čišćenje, parfemima, kozmetikom i drugim proizvodima koji mogu oštetiti kaiš, kućište ili zaptivke. Posebno kod satova od obloženog metala, navedene supstance, kao i znoj, mogu izazvati promenu boje proizvoda.
- Preporučujemo nanošenje parfema, laka za kosu i druge kozmetike pre stavljanja sata.
- Prekomerno izlaganje sunčevoj ili veštačkoj svetlosti može uticati na boju sata, kao i visoka vlažnost. Stoga nemojte čuvati sat u kupatilu.
- Preporučujemo da sat pravilno čuvate u originalnom pakovanju ili u odgovarajućem futrolu za satove.
- Da biste što duže održali besprekorno funkcionalno stanje sata, preporučujemo redovno profesionalno održavanje.

Hvala vam na razumevanju i na trudu da koristite naše proizvode na ekološki način.

Za više informacija, posetite naš veb sajt. Takođe, ovaj obaveštenje je dostupno na više jezika:

<https://pro-concept.net/>



pro/concept Vermarktungs GmbH · 68519 Viernheim · Germany
service@pro-concept.net